



LHS 14T H

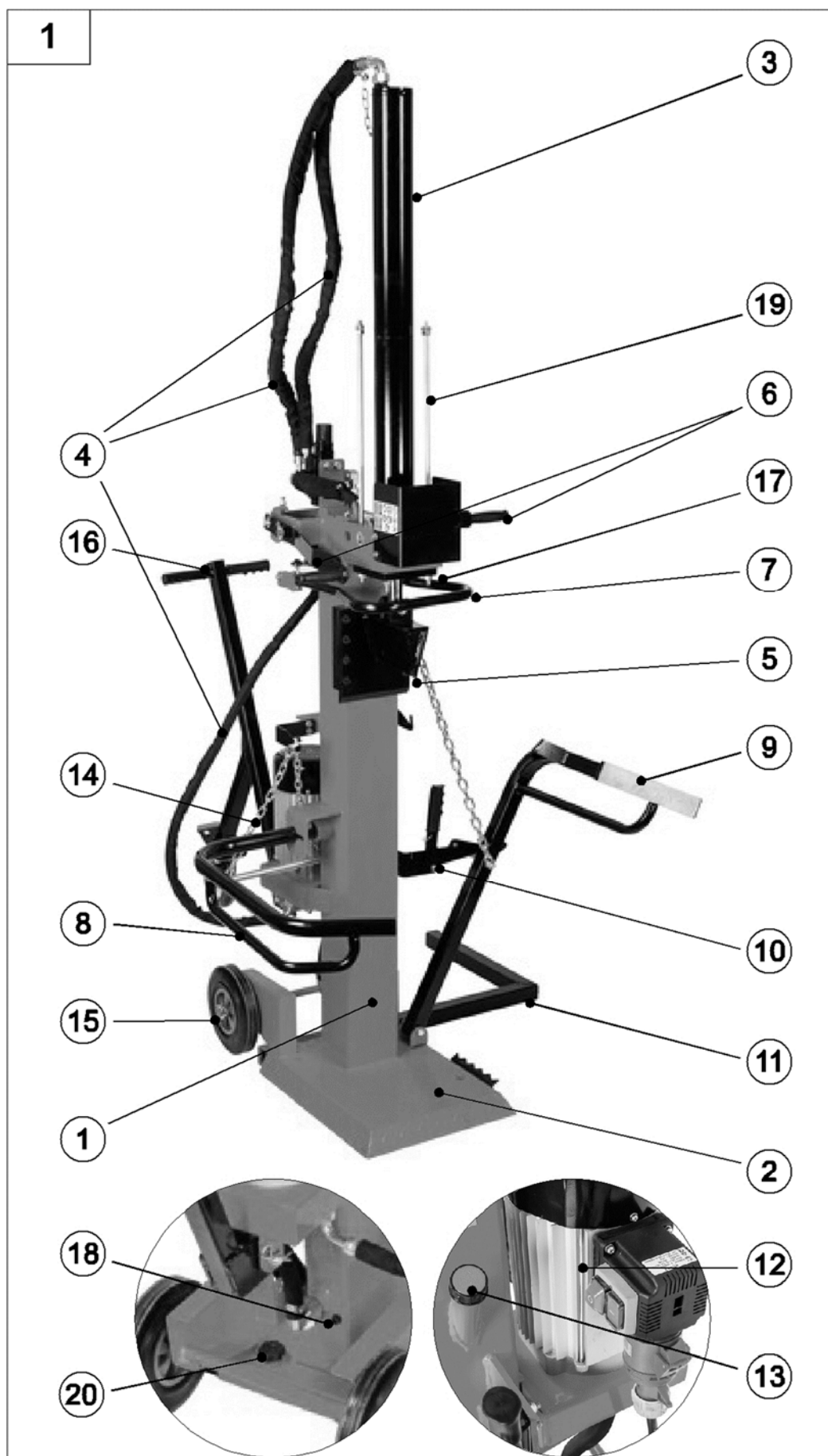
CZ

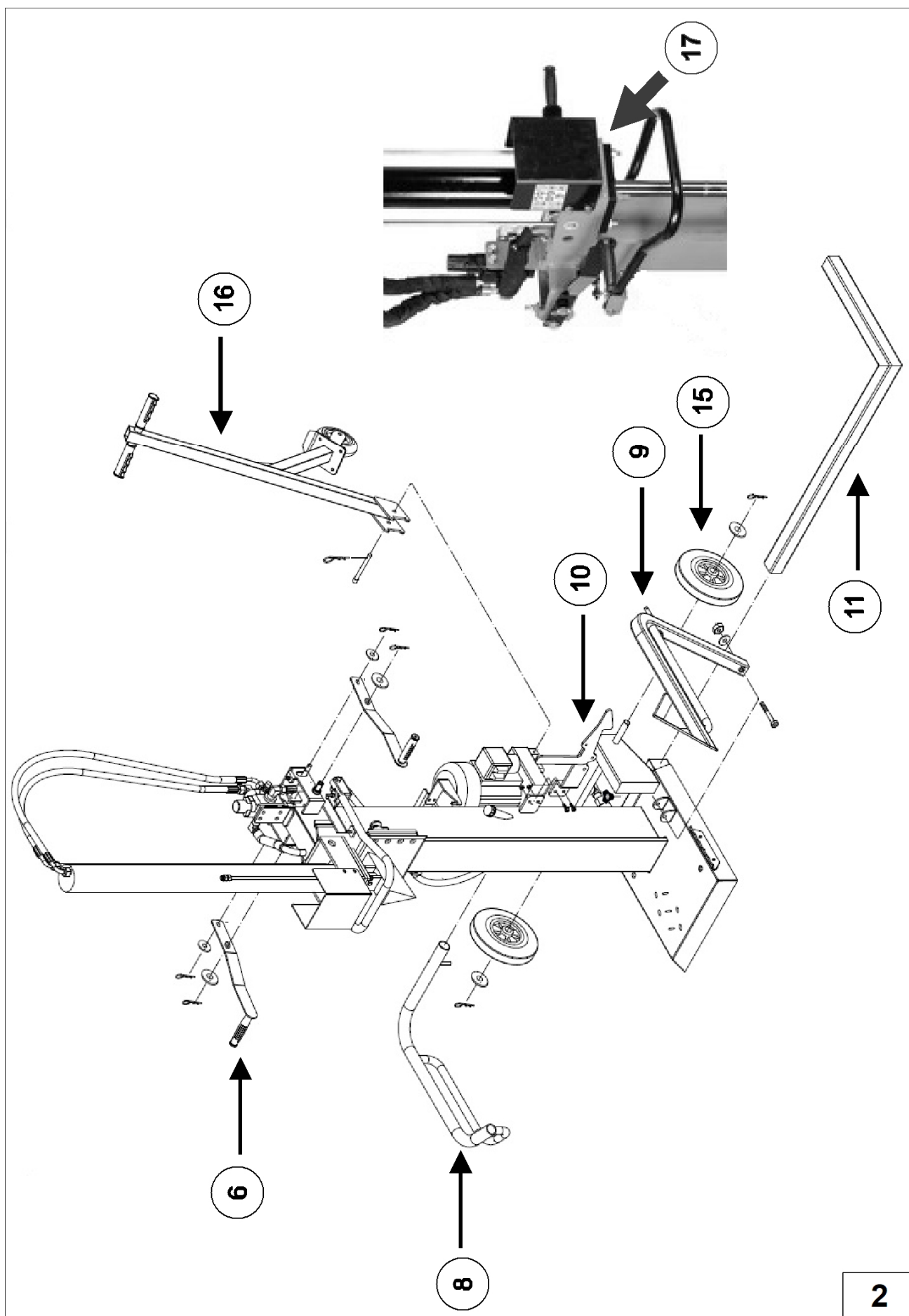
Hydraulický štípač dřeva
NÁVOD K POUŽITÍ

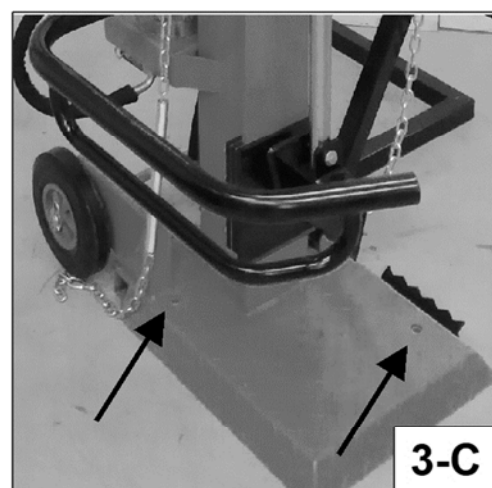
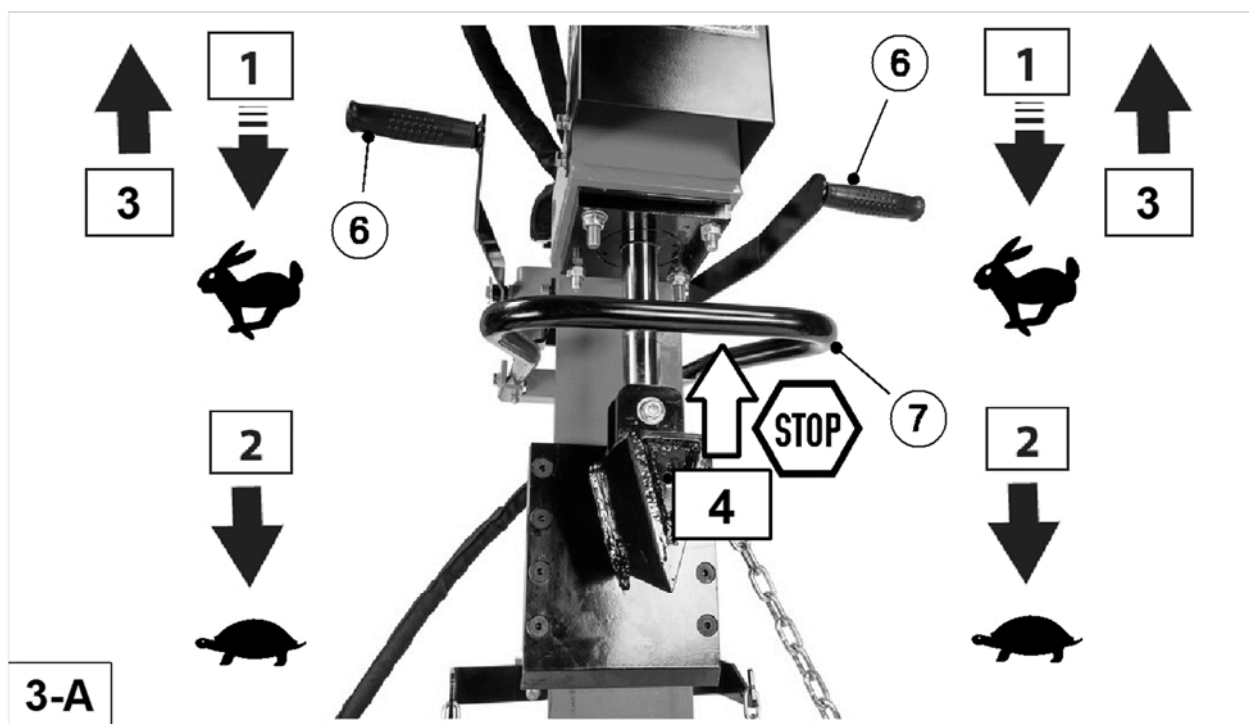
SK

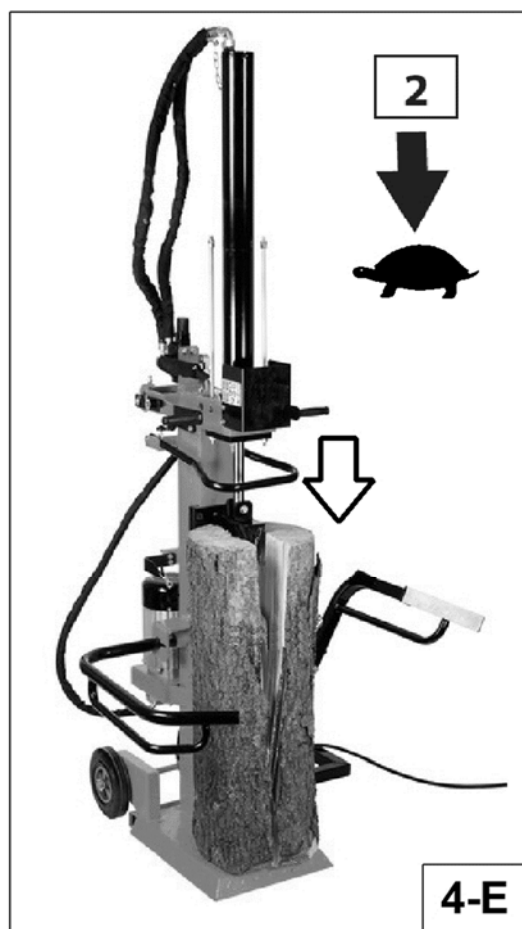
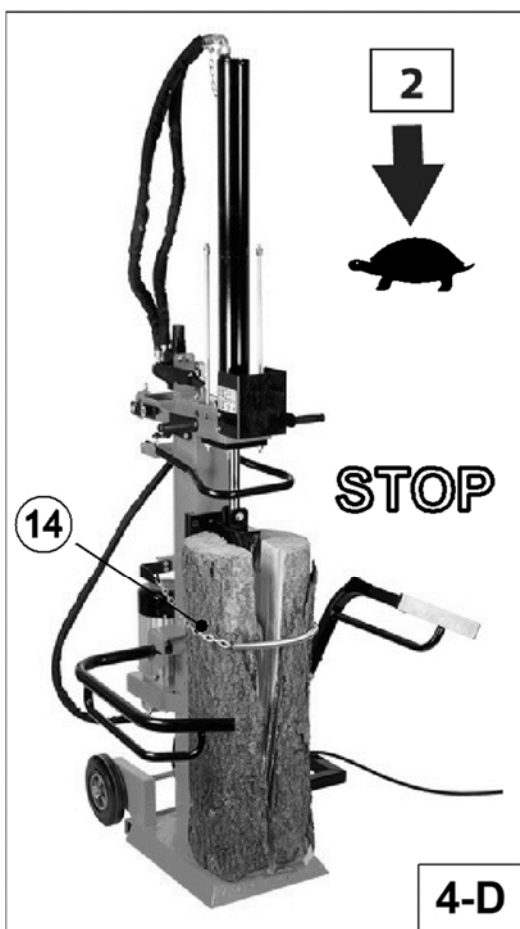
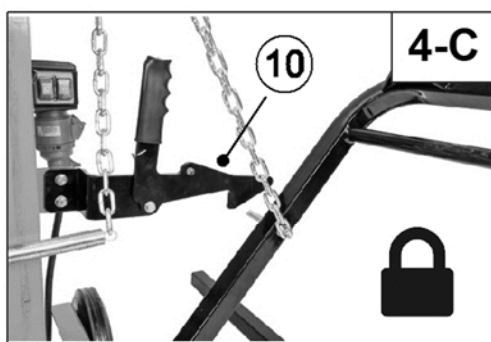
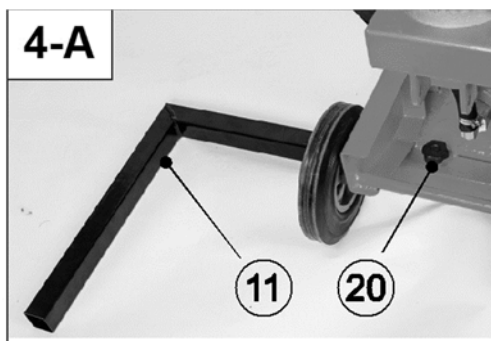
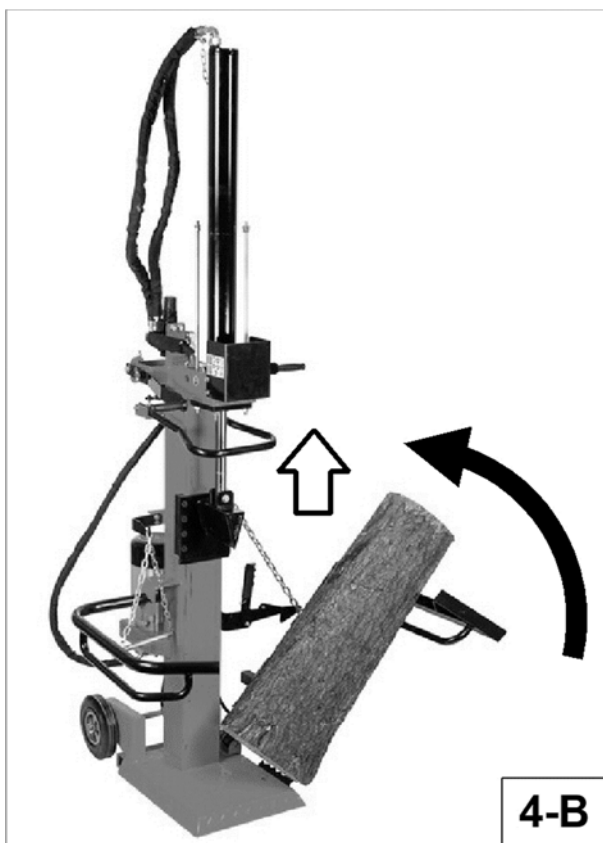
Hydraulický štípač dreva
NÁVOD NA POUŽITIE

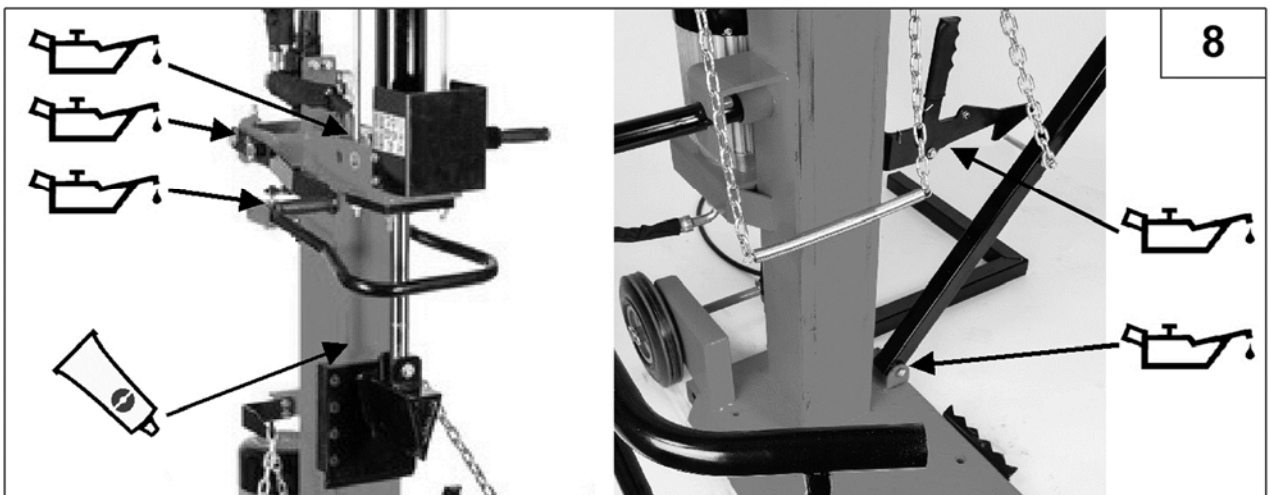
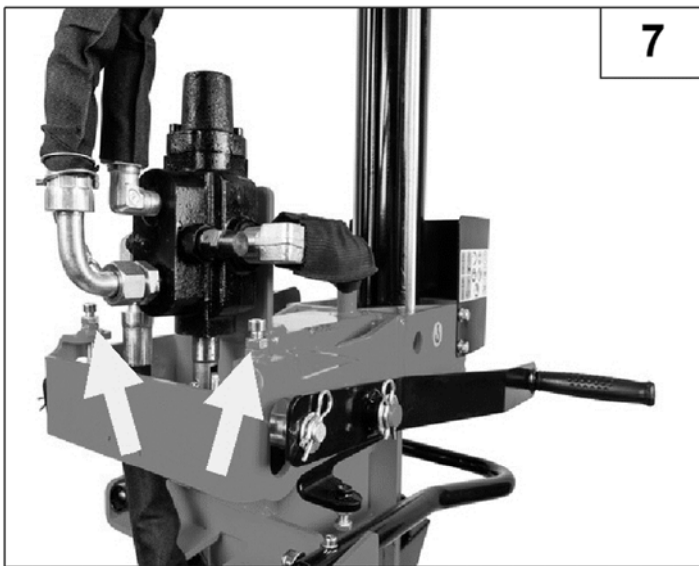
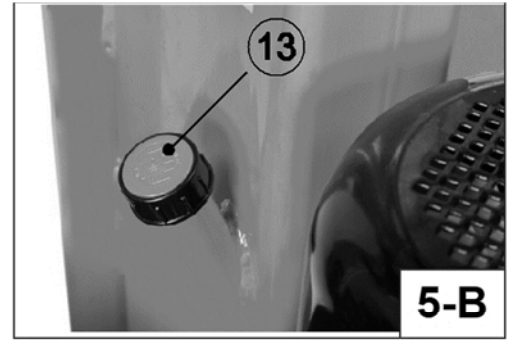
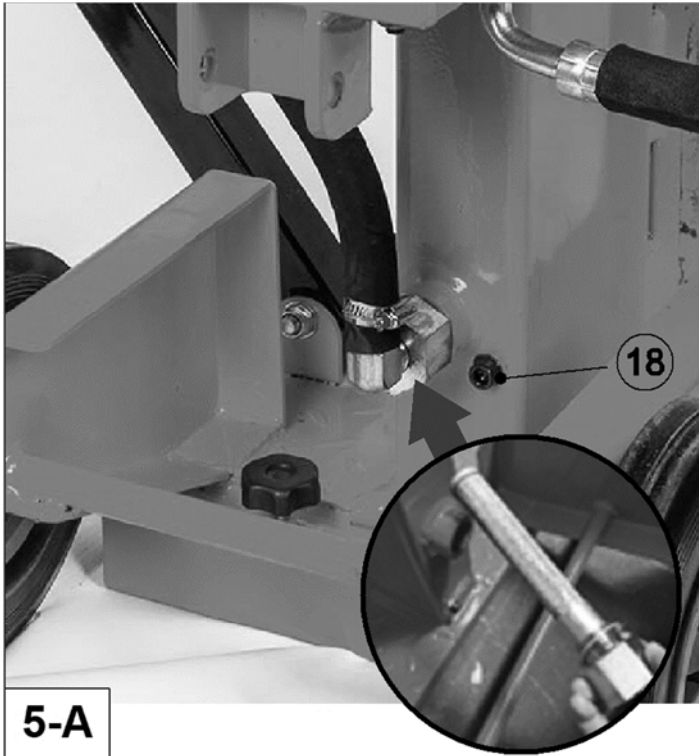












CZ**NÁVOD K POUŽITÍ****VAROVÁNÍ! PŘED POUŽITÍM STROJE SI POZORNĚ PŘEČTĚTE
TENTO NÁVOD K POUŽITÍ.**Strana
1-14**SK****NÁVOD NA POUŽITIE****VAROVANIE! PRED POUŽITÍM STROJA SI POZORNE
PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA POUŽITIE.**Strana
15-28

OBSAH:

ÚVOD	1
ÚČEL A ZPŮSOB POUŽITÍ STROJE.....	2
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	2
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ŠTÍPAČE DŘEVA	3
ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST	4
ZBYTKOVÁ RIZIKA	5
POUŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ PIKTOGRAMY A SYMBOLY	6
ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ	7
POPIS STROJE.....	8
SESTAVENÍ A PŘÍPRAVA K PROVOZU	8
PROVOZ.....	9
ÚDRŽBA	11
SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA.....	12
ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD	13
TECHNICKÉ ÚDAJE.....	14
LIKVIDACE.....	14
ZÁRUČNÍ PODMÍNKY	14

Úvod

Děkujeme, že jste se rozhodli pro tento stroj a věříme, že vám bude dobře sloužit. Stroj splňuje náročné požadavky na elektrické nářadí a jedná se o neocenitelného pomocníka.



Tento návod k použití slouží k poznání stroje a jeho vlastností, a popisuje určený způsob použití a nebezpečí spojená s jeho použitím. Návod k použití obsahuje důležité informace, jak stroj odborně a hospodárně využívat, a tím se vyvarovat úrazům, vyhnout se opravám a zvýšit spolehlivost a životnost stroje.

Návod k použití musí být vždy k dispozici v místě použití stroje. Uchovávejte tento návod k použití vždy spolu se strojem. Stroj půjčujte pouze osobám, které jsou seznámeny s jeho použitím, a současně s ním předejte také návod k použití. Návod k použití si musí přečíst a dodržovat každá osoba, která pracuje s tímto strojem.

Poznámka:

Ilustrace a specifikace uvedené v tomto návodu nejsou závazné a mohou se od dodaného výrobku lišit. Výrobce si vyhrazuje právo na provádění změn ve smyslu dalšího vývoje bez předchozího upozornění.

Veškeré potřebné obrázky naleznete na prvních stránkách tohoto návodu k obsluze. V rámci jednotlivých popisů budete odkazováni na příslušné obrázky.

ÚČEL A ZPŮSOB POUŽITÍ STROJE

Hydraulický štípač dřeva se smí používat výhradně ke štípání dřevěných polen ve směru vláken jednou osobou. Na stroji nesmí pracovat ani pomáhat žádná další osoba!

Štípačem je možno štěpit pouze polena, která jsou rovně (kolmo) nařezána. Rozměry štípaných dřevěných polen nesmí překročit maximální rozměry **(viz Technické údaje)**.

Cizí tělesa (hřebíky, drát, beton atd.) je nutné ze štípaného dřeva bezpodmínečně odstranit.

Jakékoli jiné použití je považováno za nesprávné použití v rozporu s účelem použití stroje. V takovém případě výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za jakékoli následné škody a ztráty, riziko nese uživatel.

Je bezpodmínečně nutné dodržovat všechny výrobcem předepsané pokyny z hlediska sestavení, bezpečnosti provozu a údržby, aby se vyloučila nebezpečí a zabránilo škodám.

Svévolné úpravy či změny na stroji vylučují odpovědnost výrobce za jakékoliv způsobené škody.

Obsluhu štípače palivového dřeva a provádění jeho údržby smí pouze osoby, které jsou s těmito činnostmi obeznámeny a které byly poučeny o možných rizicích. Případné opravy smí, vedle výrobce, provádět pouze autorizovaný servis výrobce.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



POZOR! Před uvedením do provozu si přečtěte tento návod k použití a dbejte všech zde uvedených bezpečnostních pokynů a místních předpisů platných pro provoz podobných strojů. Jen tak chráníte sebe a ostatní před možným zraněním.

Tento stroj není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, pokud není zajištěn jejich dohled a instruktáž odpovědnou osobou; osobami, které nejsou seznámeny s obsluhou v rozsahu tohoto návodu; osobami pod vlivem léků, omamných prostředků apod., snižujících schopnost rychlé reakce.

Stroj zabezpečte tak, aby se k němu děti bez dozoru nemohly dostat.

- Před každým použitím proveďte vizuální kontrolu stroje. Tento stroj nikdy nepoužívejte, pokud je poškozeno nebo opotřebeno jakékoli bezpečnostní zařízení. Nikdy nevyřazujte z provozu žádné bezpečnostní zařízení.
- Stroje nikdy nezapínejte, pokud není ve správné provozní poloze.
- Bezpečnost pracoviště je vaše zodpovědnost! Udržujte pořádek na pracovišti. Nepořádek na pracovišti může být příčinou úrazu.
- Nepoužívejte elektrická zařízení v místech, kde hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu.
- Stroj používejte pouze za denního světla nebo dostatečného umělého osvětlení.
- Stroj chraňte před vlhkostí a deštěm.
- Stroj nenechávejte nikdy bez dozoru v chodu.
- Udržujte v bezpečné vzdálenosti od stroje ostatní osoby, zvláště pak děti a domácí zvířata, a zajistěte, aby se nedotýkaly elektrických kabelů.
- Věnujte pozornost činnosti, kterou provádíte. Při práci používejte zdravý rozum. Okamžik nepozornosti při použití stroje může mít za následky vážná zranění.
- Stroj nepoužívejte, pokud jste sami. Zařídte si, aby s vámi zůstal někdo další na vzdálenost doslechu pro případ, pokud budete potřebovat pomoc. Mějte připravenou lékárničku.
- Při přerušení práce zajistěte umístění stroje na bezpečném místě.
- Pokud stroj nepoužíváte, uskladněte jej na bezpečném místě, kam nemají přístup děti.
- Stroj používejte pouze k účelu, který je uveden v tomto návodu k použití.
- Nepřetěžujte stroj. Používejte jej pouze pro takovou činnost, pro kterou je určen a má pro ni dostatečný výkon.

- Nenoste volný oděv a šperky, protože by mohly být zachyceny pohyblivými součástmi.
- Při práci venku noste obuv s protiskluzovými podrážkami.
- Pokud máte dlouhé vlasy, noste síťku na vlasy.
- Vždy používejte ochranné brýle a chrániče sluchu.
- Po celou dobu práce udržujte bezpečný postoj a rovnováhu.
- Rukojeti udržujte suché, čisté bez zbytků oleje a maziva.
- Vždy používejte pouze prodlužovací kabely schválené k venkovnímu použití.
- Přívodní kabel chraňte před vysokými teplotami, olejem a ostrými hranami.
- Pravidelně kontrolujte elektrický přívodní kabel a prodlužovací kabely a v případě poškození zajistěte jejich výměnu kvalifikovaným pracovníkem.
- Dodržujte pokyny k mazání stroje a výměně oleje.
- Stroj vždy odpojte od přívodu elektrické energie po ukončení práce, před prováděním údržby, odstraňováním poruch nebo seřizováním, před přemístěním nebo i před krátkodobým opuštěním stroje.
- Před zapnutím stroje po provedení údržby nebo opravy se ujistěte, že z něj bylo odstraněno veškeré nářadí a seřizovací přípravky.
- Pravidelně kontrolujte bezvadnou a předepsanou činnost bezpečnostních zařízení a opotřebení / poškození součástí, a pokud je to nutné, nechte je před dalším použitím stroje opravit nebo vyměnit.
- Stroj nepoužívejte, pokud má nefunkční vypínač a nelze jej vypnout.
- K opravám používejte pouze originální náhradní díly. Nikdy nepoužívejte náhradní díly nebo příslušenství, které nebylo schváleno nebo doporučeno výrobcem.
- Opravy elektrických zařízení musí vždy provádět kvalifikovaný elektrikář.
- Před uvedením do provozu a po jakémkoli nárazu stroje zkontrolujte, zda nejví známky opotřebení nebo poškození, a v případě potřeby jej nechte opravit.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ŠTÍPAČE DŘEVA

- Před každým použitím zkontrolujte výšku hladiny oleje. V případě potřeby olej doplňte.
- Stroj smí vždy obsluhovat pouze jedna osoba!
- Během práce udržujte stálou pozornost. Vždy udržujte svoje ruce a nohy mimo prostor čela dřevěného polena a štípacího klínu. Nebezpečí úrazu způsobeného štípacím klínem.
- Před použitím umístěte štípač na rovný a neklouzavý povrch. Zajistěte dostatečný prostor pro volný pohyb kolem stroje.
- Před zahájením práce zkontrolujte správnou funkci dvouručního ovládání, vč. funkce zastavení pohybu klínu. Při uvolněných ovládacích pákách se štípací klín nesmí pohybovat směrem dolů.
- Před zahájením práce je nutné zkontrolovat hydraulické potrubí a hadice.
- Při práci musí být na stroji namontována a bezvadně fungovat všechna bezpečnostní zařízení a ochranné kryty. Bezpečnostní zařízení stroje nesmí být demontováno ani vyřazeno z provozu.
- Nikdy nestoupejte na stroj.
- Vždy udržujte pořádek na pracovišti a odstraňujte všechny spadlé zbytky dřeva. Z místa, na kterém je stroj provozován, odstraňujte průběžně veškeré dřevo, dřevěný odpad a kůru.
- Mějte na paměti, že dřevo je přírodní materiál a při štípání se může chovat nepředvídatelně (neočekávané vymrštění kusů dřeva – explozivní prasknutí).
- Čela štípaného dřevěného polena musí být, pokud možno, kolmé tak, aby dřevěné poleno stálo bezpečně na štípacím stole a nemohlo sklouznout do strany.
- Zpracovávaný kus dřeva musí být umístěn na štípací stůl ve stabilní poloze, aby nedošlo k jeho pohybu.
- Neštípejte čerstvé mokré dřevo.

- Štípejte vždy pouze jeden kus dřeva.
- Neštípejte dřevo, které obsahuje cizí předměty.
- Uvzlý kus dřeva neodstraňujte rukama. Postupujte podle pokynů v příslušné kapitole návodu.
- Výměna nástrojů, seřizování, údržba a odstraňování závad se smí provádět pouze při vypnutém motoru a opojení stroje od elektrické sítě!
- Po dokončení opravy nebo údržby musí být okamžitě namontována zpět všechna ochranná a bezpečnostní zařízení.
- K přemístění štípače používejte paletový vozík nebo jeřáb, na rovných plochách lze využít transportní madlo. Při přemístění s použitím transportního madla se vyvarujte šikmých ploch, kde může dojít ke ztrátě kontroly nad strojem, což může vést k vážnému úrazu nebo škodě na majetku!

Minimální věk obsluhy

Tento stroj smí obsluhovat pouze osoby starší 18 let. Výjimku tvoří nezletilé osoby, které tento stroj obsluhují pod dohledem odborného učitele za účelem získání potřebných dovedností v rámci jejich profesního vzdělávání.

Zaškolení

Používání tohoto stroje vyžaduje zaškolení odborným pracovníkem nebo přečtení tohoto návodu k použití. Není vyžadováno žádné speciální školení.

Postup v případě úrazu

Nejdříve poskytněte první pomoc odpovídající povaze úrazu, a co možná nejdříve vyhledejte lékařskou pomoc. Postiženou osobu chraňte před dalším úrazem a uklidněte ji.

Pokud voláte lékařskou pomoc, poskytněte mu následující informace: 1. Místo, kde k úrazu došlo, 2. Povaha úrazu, 3. Počet zraněných osob, 4. Popis úrazu.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Při používání kabelového bubnu kabel zcela odмотejte.
- Vidlice a zásuvky na prodlužovacím kabelu musejí být z pryže nebo jiného termoplastického materiálu o stejné mechanické pevnosti nebo musejí být tímto materiálem potažené.
- Spojení vidlice a zásuvky prodlužovacího kabelu musí být v místě chráněném před stříkající vodou.
- Při vedení kabelu je třeba dbát na to, aby se kabel nelámal, nesvíral a neležel v mokru.
- Nepoužívejte kabel pro účely, ke kterým není určen. Chraňte kabel před horkem, olejem a ostrými hranami. Nepoužívejte kabel k vytahování vidlice ze zásuvky.
- Prodlužovací kabel pravidelně kontrolujte a v případě jeho poškození jej vyměňte.
- Nepoužívejte vadné prodlužovací kabely.
- Venku používejte jen prodlužovací kabely určené pro venkovní použití.
- Nepoužívejte žádné provizorní elektrické připojení.
- Jističe se nesmí nikdy přemostit nebo jinak vyřadit z provozu.
- Elektrické připojení a opravy elektrických částí stroje musí být svěřeny oprávněné osobě s příslušnou elektrotechnickou kvalifikací nebo autorizovanému servisu výrobce. Dbejte na splnění místních bezpečnostních předpisů a opatření.
- Opravy ostatních částí stroje smí provádět výrobce nebo autorizovaný servis výrobce.
- Používejte pouze originální náhradní díly. Použití jiných náhradních dílů může zapříčinit úrazy či poškození majetku. V těchto případech se výrobce vzdává veškeré zodpovědnosti.

Pouze u strojů s provozním napětím 400 V:

- Správná funkce stroje je zaručena při napájení pětižilovým kabelem v zapojení 3L+N+PE. Používejte pouze prodlužovací kabel typu H07 RN-F (dle IEC 60245) s průřezem vodičů 5x 1,5 mm² o délce max. do 10 m, nebo 5x 2,5 mm² o délce max. do 25 m. Nikdy nepoužívejte kabel delší, protože může způsobit úbytek napětí, motor tak nedosáhne svého maximálního výkonu a může dojít k poškození elektrických částí stroje.

ZBYTKOVÁ RIZIKA

Tento stroj by zkonstruován podle nejnovějších poznatků a v souladu s platnými bezpečnostními a technickými předpisy.

I přes správné užití stroje a při dodržení všech předepsaných bezpečnostních pokynů je nutno vzhledem ke konstrukci stroje a způsobu jeho užití, počítat s jistými tzv. zbytkovými riziky. Tato zbytková rizika lze minimalizovat pouze tehdy, jestliže bezpečnostní pokyny, návod k obsluze a účel a způsob použití stroje dokonale prostudujete a respektujete.

- Nebezpečí úrazu prstů nebo rukou způsobeného štípacím klínem. Udržujte části těla v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se částí stroje.
- Nebezpečí úrazu vymrštěným kusem dřeva z důvodu nesprávné přípravy nebo upevnění štípaného polena.
- Dřevo při dělení je pod silným tlakem. Buďte připraveni na moment, kdy dojde k rozštípnutí a dodržujte bezpečné vzdálenosti od polena a míst, kam by štěpiny mohly dopadnout.
- Riziko úrazu způsobeného štěpinami nebo třískami. Vždy používejte ochranné pracovní rukavice.
- Rizika spojená s elektrickým proudem při použití nesprávného přívodního kabelu.
- Skrytá zbytková rizika se mohou vyskytnout i při přijetí všech preventivních opatření.

POUŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ PIKTOGRAMY A SYMBOLY



Označení CE. Potvrzuje shodu výrobku s požadavky příslušných směrnic Evropské unie.



Pouze pro obsluhu 1 osobou.



Výstraha! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!



Výstraha! Nebezpečí stlačení! Nesahejte do oblasti pohybujících se částí.



Přečtěte si návod k použití!



Používejte ochrannou obuv!



Před údržbou a opravou vytáhněte síťovou vidlici!



Směr otáčení motoru



Vysloužilé elektrozařízení nepatří do komunálního odpadu. Viz kapitola Likvidace.



Nikdy nevystavujte dešti (nebo vlhkosti).



Před zahájením práce odstraňte všechny cizorodé předměty (např. hřebíky, dráty).



Výstraha! Nebezpečí vymrštění. Během použití stroje udržujte osoby mimo pracovní prostor.!



Výstraha! Nebezpečí úrazu! Udržujte odstup od pohybujících se částí!



Používejte ochranné brýle!
Používejte chrániče sluchu!



Používejte ochranné rukavice!



NEBEZPEČÍ PÁDU BŘEMENE!
Zdvihejte ve správných bodech!



Směr pohybu ovládací páky

ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ

Připojení k elektrické síti na straně zákazníka a prodlužovací kabely musí splňovat požadavky příslušných předpisů.



POZOR! Riziko úrazu elektrickým proudem!

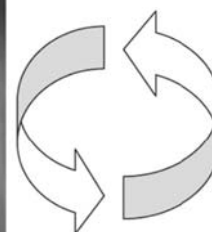
- Připojení je povoleno jen k zásuvce obvodu chráněného proudovým chráničem (RCD) s max. vybavovacím proudem 30 mA, vybaveného jištěním 16 A s pomalou vypínací charakteristikou (motorovou pojistkou).
- Technické údaje uvedené na typovém štítku musí souhlasit s napětím elektrické sítě, ke které stroj připojujete.
- Vidlici elektrického kabelu vsuňte do zásuvky, jejíž tvar a zapojení vodičů odpovídají platným normám.
- V souladu s požadavky technických předpisů jsou všechny štípače vybaveny podpět'ovou spouští ve spínači. To zabrání samovolnému opětovnému spuštění při přerušení dodávky napájení, náhodného vytáhnutí vidlice, vadné pojistky atd. Stroj se musí zásadně zase zapnout opětovným zmáčknutím zeleného tlačítka spínače.
- Vědomé držení, resp. blokování spínače, vede k poškození spínače. V tomto případě zaniká jakýkoliv nárok na záruku.

Důležité – pouze u strojů s provozním napětím 400 V:

Je nutno bezpodmínečně dodržet směr otáčení motoru (viz šipka na motoru). Provoz v nesprávném směru bude mít za následek poškození olejového čerpadla. V tomto případě zaniká jakýkoliv nárok na záruku.

Po připojení stroje k elektrické síti nebo použití jiného prodlužovacího kabelu motor krátce zapněte a opět vypněte a zkontrolujte směr jeho otáčení. Pokud se točí opačně, je nutno pořadí fází změnit otočením přepínače fází v elektrické vidlici stroje pomocí šroubováku o 180°.

Pak směr otáčení motoru opět zkontrolujte.



Spínač:

V případě nebezpečí je STOP spínač snadno dostupný – na spínači na pravé straně stroje.



ZELENÁ = ZAPNOUT (ON) (I)

ČERVENÁ = VYPNOUT (OFF) (O)

POPIS STROJE

(obr. 1)

- | | | | |
|----|---|----|---|
| 1 | Těleso štípače | 11 | Opěrný příložník – pro stabilitu stroje při práci |
| 2 | Štípací stůl | 12 | Elektrický motor, vidlice pro připojení prodlužovacího kabelu, spínač |
| 3 | Hydraulický válec | 13 | Uzávěr olejové nádrže s měrkou |
| 4 | Tlakové hadice | 14 | Přidržovací zařízení s pružinou a řetězem |
| 5 | Štípací klín | 15 | Kolečko |
| 6 | Ovládací páky | 16 | Transportní madlo |
| 7 | Oblouk koncového dorazu | 17 | Příruba tělesa štípače |
| 8 | Levá zábrana | 18 | Vypouštěcí šroub oleje |
| 9 | Zdvihací zařízení polena s řetězem | 19 | Vodící tyče hydraulického válce |
| 10 | Západka – pro zajištění zdvihacího zařízení | 20 | Ruční matice příložníku |

Rozsah dodávky

- Štípač
- Zábrana
- Opěrný příložník
- Zdvihací zařízení s řetězem
- Západka pro zajištění zdvihacího zařízení
- Ovládací páka (2 ks)
- Kolečko (2 ks)
- Transportní madlo

Zkontrolujte kompletnost dodávky. Po rozbalení zkontrolujte všechny součásti stroje, zda nebyly během přepravy poškozeny. Jakoukoli reklamaci oznamte okamžitě dodavateli. Na pozdější reklamace nebude brán zřetel.

SESTAVENÍ A PŘÍPRAVA K PROVOZU

Sestavení

Na příslušná místa stroje namontuje všechny volně dodané součásti (viz Rozsah dodávky). Postupujte podle obrázků uvedených na prvních stranách tohoto návodu.

Stroj se z přepravních důvodů dodává s uvolněným a dolu spuštěným hydraulickým válcem. Před prvním použitím je nutno hydraulický válec vysunout do pracovní polohy a zajistit šroubovými spoji k tělesu štípače. Doporučujeme tuto činnost provést až na místě použití.

- (1) Sejměte matice a podložky ze šroubů na přírubě tělesa štípače (17).
- (2) Připojte stroj do sítě a zapněte motor. Provedte kontrolu směru otáčení motoru.
- (3) Stačte obě ovládací páky (6) a nechte pomalu vystoupat hydraulický válec (3), dokud se nedostane do horní polohy a nedotkne příruby na tělese štípače.



POZOR! Dávejte pozor na hydraulické hadice!



POZOR! Hydraulický válec zvedejte pomalu a opatrně!

- (4) Uvolněte ovládací páky a vypněte motor.
- (5) Nasaďte podložky a našroubujte a dotáhněte příslušné matice.
- (6) Spustěte motor a krátkým zvednutím ovládacích pák nadzvedněte štípací klín a ze štípacího stolu odstraňte přepravní dřevěný blok.
- (7) Nyní je štípač připraven k provozu.

Pracoviště

- Pro bezpečné štípání dříví je nezbytné nutné, aby byla pracovní oblast vodorovná a odolná proti uklouznutí, a aby byla zajištěna dostatečná volnost pohybu. Pro dovoz a odvoz štípače dřeva je nutné, aby byly cesty volné, bez nebezpečí zakopnutí. Je nutné zajistit dostatečné osvětlení pracoviště.
- Stroj musí stát během provozu na vodorovné ploše a podlaha kolem stroje musí být rovná, dobře udržovaná a bez odpadů, jako jsou např. polena a odřezky.
- Stroj musí být k podkladu připevněn vhodnými upevňovacími prvky skrze 2 otvory ve štípacím stole (například zemními kolíky), viz obr. 3-C.

PROVOZ

Příprava práce

Před každým použitím stroje proveďte:

- Vizuální kontrolu stavu a jeho kompletnosti. Provoz nekompletně smontovaného stroje je přísně zakázán.
- Zkontrolujte stav oleje v nádrži (obr. 3-B) – píst přitom musí být v horní zasunuté poloze.
- Vyzkoušejte správnou funkci spínače, ovládacích pák a nouzového zastavení motoru tlačítkem STOP na spínači (obr. 3-D).
- Zapněte motor a zkontrolujte těsnost hydraulických rozvodů a hadic.
- Zkontrolujte funkční stav a pevnost připevnění bezpečnostních prvků (krytů, zařízení atd.), všech součástí stroje nebo elektrických ovládacích prvků.

Před uvedením do provozu je nutné zkontrolovat funkci dvouručního ovládání.

- Obě ovládací páky stiskněte dolů a nechte klín štípače sjet do spodní koncové polohy.
- Jakmile kdykoliv uvolníte jednu z ovládacích pák, pohyb klínu štípače se zastaví.



POZOR! Stroj se nesmí používat, pokud je poškozený nebo jsou vadné ovládací nebo bezpečnostní prvky. Opatřené a poškozené díly před dalším použitím vyměňte.

Rychlost při štípání (obr. 3-A)

K dispozici jsou dvě rychlosti pohybu klínu. Při mírném stlačení [1] obou ovládacích pák dolů se klín pohybuje rychle směrem ke štípanému polenu. Při plném stlačení ovládacích pák dolů nadoraz [2] se pohyb štípacího klínu zpomalí na rychlost štípání s maximální silou.



POZOR! Nikdy neštípejte vysokou rychlostí! Pro zpomalení klínu během štípání stlačte ovládací páky dolů nadoraz.

Nadzdvihnutím ovládacích pák nahoru [3] spustí vratný pohyb štípacího klínu. Razantním nadzdvihnutím pák se aretuje automatický návrat klínu bez nutnosti ovládací páky držet. Obloukem koncového dorazu (7) se vratný pohyb klínu zastaví buď ručně zatlačením oblouku nahoru [4] nebo automaticky koncovým dorazem vedení štípacího klínu.

Opěra štípaného polena

Zábrana (8) a zdvihací zařízení (9) slouží k přidržení dřeva po rozštípnutí a zabraňuje pádu dřeva směrem k obsluze.

Délka štípaného dřeva

Hydraulický štípač je určený pro maximálně jednometrová dřevěná polena. Koncový doraz pohybu směrem nahoru je v tomto případě přibližně 3 – 5 cm nad štípaným polenem.

Provozní pokyny

- Pro stabilitu štípače při vztyčování polena zdvihacím zařízením vysuňte ze stojanu na pravé straně opěrný příložník (11) a jeho polohu zajistěte šroubem s ruční maticí (20) (obr. 4-A).
- Dřevěné poleno se na štípací stůl zdvihá pomocí zdvihacího zařízení (9) s řetězem připojeným k mechanismu zdvihu (obr. 4-B) při pohybu štípacího klínu nahoru.
- Po umístění polena na stole dojde k zajištění polohy zdvihacího zařízení pomocí západky (10) (obr. 4-C). Případně je možno funkci západky seřídit úpravou aktivní délky řetězu.
- Použijte přidržovací zařízení s pružinou a řetězem (14) pro zajištění polohy polena na stole, viz dále:
 - (1) Nejdříve zajistěte poleno na štípacím stole pomocí přidržovacího zařízení pružiny s řetězem (14).
 - (2) Následně stlačte a drže ovládací páky (6), dokud štípací klín nedosedne pevně na horní plochu polena.
Nyní uvolněte ovládací páky a štípací klín se zastaví, obr. 4-D.
 - (3) Uvolněte přidržovací zařízení s pružinou a řetězem a pokračujte ve štípání, obr. 4-E.
 - (4) Za normálních okolností přidržuje štípací klín poleno ve správné poloze.
- Proces štípání se zahajuje stlačením obou ovládacích pák maximálně dolů a uvedením štípacího klínu do pohybu (obr. 3-A).
- Pohyb štípacího klínu se zastaví při uvolnění jedné nebo obou pák.
- Po rozštípnutí poleno ze štípačky odstraňte.
- Uvolněte západku (10) a nechte zdvihací zařízení (9) klesnout na zem. Další poleno připravte na zdvihací zařízení a pohybem klínu nahoru jej zvedněte do polohy pro štípání.

Poznámka: Po razantním zvednutí obou pák nahoru se štípací klín automaticky vrací do horní polohy bez nutnosti je držet.

Jak uvolnit zaklíněné poleno ve stroji?

Existuje nebezpečí, že sukovité dřevo se při štípání zaklíní.

- (1) Krátkým pohybem klínu nahoru nadzvedněte poleno nad štípací stůl.
- (2) Vypněte motor a odpojte stroj od sítě.
- (3) Podle situace postupujte takto:
 - a. Pokud k uvíznutí štípacího klínu došlo až ke konci štípání, podložte ho krátkým špalkem. Pak zapněte motor a se zvýšenou opatrností pokračujte v pohybu štípacího klínu směrem dolů, dokud se poleno zcela nerozštípne.
 - b. Pokud k uvíznutí štípacího klínu došlo na začátku štípání, polohu polena zajistěte pomocí přidržovacího zařízení s pružinou a řetězem a zaklíněné poleno opatrně páčidlem pohybem sem a tam, případně s lehkým poklepáváním kladivem, uvolněte tak, aby se poleno na klínu uvolnilo a nedošlo přitom k poškození hydraulického válce. Zvolte pak jinou polohu polena pro snadnější štípání.



POZOR! Nesnažte se uvolnit zaklíněné poleno rukama. Nikdy zaklíněné poleno nevyřezávejte pilou. Nežádejte další osobu o pomoc. Nevkládejte ruce ani nohy pod poleno, hrozí riziko úrazu.

Ukončení práce

- (1) Zajedťte pístem do horní zasunuté polohy.
- (2) Pust'te ovládací páky.
- (3) Vypněte motor a odpojte stroj od sítě.
- (4) Učiňte kroky popsane v kapitole Údržba.

ÚDRŽBA

Bezpečnostní pokyny k provádění kontrol a údržby



POZOR! Před jakoukoliv operací údržby odpojte stroj od sítě (vytažením vidlice ze zásuvky).



POZOR! Vždy noste ochranné rukavice.

Pouze pravidelně a správně udržovaný stroj vám může sloužit k vaší plné spokojenosti. Nedostatečná údržba a zanedbávání péče o stroj může mít za následek neočekávané poruchy stroje a úrazy osob.

- Opravy a údržbu elektrických zařízení vždy svěřte kvalifikovanému elektrikáři.
- Po dokončení opravy nebo údržby musí být okamžitě namontována zpět všechna ochranná a bezpečnostní zařízení.
- Při výměně součástí používejte pouze originální díly. Jiné součásti mohou vést k nepředpokládaným škodám nebo zraněním.
- Dbejte na to, abyste nezapomněli po skončení opravy nebo údržby náradí ve stroji.
- Údržbářské a servisní práce na stroji, které překračují rámec návodu, smí provádět pouze autorizovaný servis výrobce.

Doporučujeme provádět následující údržbu:

• Celý stroj

Po skončení práce stroj řádně vyčistěte. Odstraňte veškeré zbytky pryskyřice.

K čištění stroje nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Mohly by stroj poškodit nebo i zničit.

• Štípací klín

Štípací klín podléhá opotřebení a musí se podle potřeby ostřit jemným pilníkem. Tím se zvýší výkon štípače a sníží jeho zatížení.

Používejte pouze jednoduchý štípací klín. Nepoužívejte křížový štípací klín.

Štípací klín namažte mazacím tukem k omezení vzniku koroze.

• Vedení štípacího klínu

Udržujte čisté ližiny vedení štípacího klínu (odstraňte nečistoty, štěpiny, kůru atd.). Mažte je mazacím tukem, obr. 8.

• Pohyblivá a otočná uložení, dvouruční ovládání

Chod všech pák a mechanismů musí být plynulý. Pravidelně mažte olejem všechna pohyblivá a otočná uložení a třecí plochy mezi součástmi, obr. 8.

• Hydraulický systém

Hydraulický systém je uzavřený systém s olejovou nádrží, olejovým čerpadlem a ovládacím ventilem. Systém dodaný výrobcem nesmí být nijak měněn ani jakýmkoliv způsobem upravován.

Pravidelně kontrolujte výšku hladiny oleje (obr. 3-B) – viz níže. Příliš malé množství oleje může mít za následek poškození olejového čerpadla.

Pravidelně kontrolujte těsnost hydraulických hadic a šroubení a v případě potřeby je utáhněte, případně hadice vyměňte.

Při výměně oleje (minimálně každé 2 roky) vyčistěte olejový filtr (obr. 5-A):

Po vypuštění oleje demontujte šroubení a z tělesa štípače vytáhněte filtr. Ten propláchněte v technickém benzínu nebo jiném vhodném rozpouštědle a před opětovnou montáží jen nechte vyschnout.

Kontrola hladiny oleje

Olejová nádrž je umístěna v tělese štípače a z výroby je naplněna kvalitním hydraulickým olejem.

Pro kontrolu oleje musí být píst v horní zasunuté poloze. Stroj usadte do vodorovné polohy a vyčkejte, dokud olej nesteče.

Vyšroubujte měрку oleje, otřete ji do suchého čistého hadru, vložte zpět do otvoru a našroubujte až na doraz. Pak ji vyšroubujte a zkontrolujte stav (viz obr. 3-B). Případně olej doplňte.

Kdy je třeba olej vyměnit?

První výměnu oleje je třeba provést po 50 pracovních hodinách, potom každých 500 pracovních hodin.

- (1) Buď vyšroubujte vypouštěcí šroub (18), obr. 5-A, a olej vypustěte do vhodné nádoby nebo použijte odsávačku oleje a olej odsajte přes plnicí hrdlo oleje (13), obr. 5-B. Množství oleje je uvedeno v Technických údajích.
- (2) Vypuštěný olej zlikvidujte způsobem ohleduplným k životnímu prostředí.
- (3) Našroubujte zpět vypouštěcí šroub.
Důležité: Do olejové nádrže nesmí proniknout žádné nečistoty.
- (4) Nádrž naplňte novým hydraulickým olejem. Hladinu kontrolujte pomocí měrky oleje.
- (5) Několikrát vyzkoušejte činnost štípače bez zatížení.

Doporučený hydraulický olej: ISO VG 22 nebo olej se srovnatelnými parametry.

Použití jiného oleje negativně ovlivňuje funkci hydraulického systému.

Množství oleje viz Technické údaje.

Opravy

Používejte pouze příslušenství a náhradní díly doporučené výrobcem. Jestliže se na stroji projeví závada, nechte opravu provést pouze kvalifikovanou osobou, nebo kontaktujte autorizovaný servis výrobce.

SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA

Příprava k přepravě a skladování

Na štípací stůl postavte dřevěný špalík výšky přibližně 15 – 20 cm. Stlačte dolů ovládací páky a spusťte štípací klín na dřevěný špalík. Uvolněte obě ovládací páky a vypněte motor.

- (1) Odšroubujte matice na přírubě tělesa štípače (17), abyste uvolnili přírubu hydraulického válce od příruby tělesa (obr. 2).
- (2) Nyní znovu zapněte motor, zdvihněte ovládací páky a uveďte hydraulický válec do pohybu dolů.
- (3) Jakmile se válec spustí dolů na konec své dráhy, což je pracovní délka vodících tyčí hydraulického válce (19), uvolněte ovládací páky, vypněte motor a odpojte stroj od sítě.

Přeprava

- **Přemísťování pomocí transportního madla:**

Zkontrolujte připevnění transportního madla k tělesu štípače, pak štípač nakloňte vzad na transportní kolečko a štípač přemístěte (obr. 6). Takto lze stroj přemístit jen po vodorovné ploše, vyvarujte se pohybu po šikmých plochách – může to být nebezpečné.

- **Přemísťování pomocí paletového vozíku nebo ložné plochy vozidla:**

Stroj před přepravou pevně připevněte popruhy k paletě. Stroj s paletou zajistěte popruhy k ložné ploše vozidla.

- **Zdvihání pomocí jeřábu:**

Stroj lze zavěsit, zvednout a přemístit pomocí háku a kruhových závěsných ok v horní části tělesa stroje. Dbejte příslušných pokynů pro manipulaci s těžkými břemeny.



POZOR! Stroj nikdy nezvedejte za štípací klín!



POZOR! Stroj nikdy nepřeppravujte ve vodorovné poloze (může dojít k úniku oleje)!

Při přepravě může dojít k úniku oleje. Stroj správně zajistěte a přijměte opatření na ochranu životního prostředí.

Skladování

- Se strojem se smí manipulovat pouze s vypnutým motorem a po odpojení od sítě.
- Před uskladněním stroj důkladně vyčistěte.
- Stroj uskladněte na bezpečném místě, kam nemají přístup děti, na suchém místě, chráněném před vlhkem a mrazem. Přikryjte jej prodyšnou plachtou proti prachu.
- Před dlouhodobým uskladněním navíc kovové plochy nakonzervujte vhodným olejem jako prevenci proti korozi.

ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Problém	Možné příčiny	Opatření
Motor se nerozběhne.	1. Elektrická zásuvka je bez proudu 2. Vadný nebo nesprávný prodlužovací kabel 3. Přehřátý motor, zareagovala tepelná pojistka motoru 4. Vadný spínač	1. Zkontrolujte pojistky v napájení. 2. Vytáhněte vidlici ze zásuvky, zkontrolujte ji a v případě potřeby ji vyměňte, použijte správný pětižilový kabel. 3. Počkejte několik minut, dokud motor nevychladne. 4. Nechte stroj zkontrolovat kvalifikovaným elektrikářem.
Nesprávný směr otáčení motoru	1. Nesprávné elektrické zapojení	1. Pomocí šroubováku přepněte měnič fází ve vidlici stroje.
Štípací klín se nepohybuje.	1. Vadný hydraulický píst, ventil nebo čerpadlo	1. Výměnu hydraulických prvků musí vždy provádět pouze autorizovaný servis výrobce.
Zelená tlačítka po stisknutí neudrží	1. 2-fázový chod 2. Vadný spínač	1. Zkontrolujte pojistky v napájení 2. Nechte stroj zkontrolovat kvalifikovaným elektrikářem.
Štípač nemá výkon.	1. Nesprávný směr otáčení motoru 2. Málo hydraulického oleje 3. Špatná funkce ovládacích pák dvouručního ovládání - hydraulický ventil se úplně neotevře.	1. Pomocí šroubováku přepněte měnič fází ve vidlici stroje. 2. Olej zkontrolujte a doplňte. 3. Pomocí seřizovacích šroubů (obr. 7) nastavte tlačnou tyč tak, aby v plném rozsahu tlačila na hydraulické zdvihátko na ventilu. Šrouby povolte o cca 1/2 otáčky a funkci vyzkoušejte.
Únik oleje	1. Netěsnost v hydraulickém systému	1. Utáhněte šroubení. Vyměňte tlakové hadice.
Hydraulické čerpadlo za provozu píská, štípací klín se pohybuje trhavě	1. Nízká hladina oleje 2. Nečistoty v oleji	1. Doplňte olej 2. Vyprázdněte nádrž, vyčistěte ji, vyčistěte filtr, použijte nový olej.

Pokud potíže přetrvávají, kontaktujte svého prodejce nebo autorizovaný servis výrobce.

TECHNICKÉ ÚDAJE

MTF LHS 14T H	
Model:	LS14000E
Max. šířka x hloubka x výška v mm	1400 x 1410 x 2490 mm
Délka štípaného dřeva 	555 – 1000 mm
Průměr štípaného dřeva 	80 – 450 mm
Max. zdvih klínu	950 mm
Jmenovitá štípací síla 	14 t
Hydraulický tlak 	max. 24,5 MPa
Rychlost pohybu klínu vpřed (pomalá / rychlá)	0,038 / 0,173 m/s
Rychlost zpětného pohybu klínu	0,047 m/s
Obsah olejové nádrže (přibližný)	8 l
Napětí / frekvence sítě 	400 V / 50 Hz
Jmenovitý příkon 	4,3 kW S6 - 40%
Krytí	IP 54
Hmotnost (bez přepravního madla) 	cca 207 kg

Poznámka: S6 - 40 % nepřetržitá doba provozu: čas jednoho cyklu je 10 minut, provozní doba při stálém zatížení je 4 minuty, provozní doba bez zatížení je 6 minut.

Úroveň akustického výkonu L_{WA} : 94,7 (bez zatížení) / 97,9 (při zatížení) dB(A)

Úroveň vibrací: nižší než 2,5 m/s²

Provozní podmínky stroje:

Nadmořská výška: ≤ 1000 m

Teplota: 5 až 40 °C

Vlhkost: při 40 °C $\leq 50\%$, při 20 °C $\leq 90\%$

Teplota při přepravě a skladování: -25 ÷ +50 °C

LIKVIDACE



Obal se skládá z materiálů, které lze odevzdat k recyklaci v komunálních sběrných dvorech nebo sběrných nádobách.



Chraňte životní prostředí! Elektrické zařízení neodhazujte do domovního odpadu!

V souladu s evropskou směrnicí č. 2012/19/EU musí být opotřebované elektrické zařízení shromažďováno odděleně a odevzdáno k ekologické recyklaci. Informace o možnostech likvidace vysloužilého zařízení vám podá obecní nebo městská správa.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruční doba je uvedena na prodejním dokladu, nejméně však 24 měsíců, a začíná dnem převzetí výrobku, což je třeba prokázat originálním prodejním dokladem. Záruka se vztahuje na vady, které má výrobek při převzetí, a dále na prokazatelné výrobní vady, které se vyskytnou v záruční době. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení výrobku a jeho dílů a na škody vzniklé v důsledku nedodržování návodu k použití, zanedbání údržby, nesprávného používání, v důsledku úmyslného poškození, neodborného zásahu, úpravy nebo opravy za použití neoriginálních dílů, v důsledku vnějších vlivů (oxidace, koroze, záplavy apod.). Opravy v záruční době směřují provádět pouze autorizované opravny nebo servis výrobce.

OBSAH:

ÚVOD	15
ÚČEL A SPÔSOB POUŽITIA STROJA	16
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	16
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE ŠTIEPAČKY DREVA	17
ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ	18
ZOSTATKOVÉ RIZIKÁ	19
POUŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ PIKTOGRAMY A SYMBOLY	20
ELEKTRICKÉ PRIPOJENIE	21
POPIS STROJA	22
ZOSTAVENIE A PRÍPRAVA K PREVÁDZKE	22
PREVÁDZKA	23
ÚDRŽBA	25
SKLADOVANIE A PREPRAVA	26
ODSTRAŇOVANIE ZÁVAD	27
TECHNICKÉ ÚDAJE	28
LIKVIDÁCIA	28
ZÁRUČNÉ PODMIENKY	28

Úvod

Ďakujeme, že ste si vybrali tento stroj a dúfame, že vám bude dobre slúžiť. Stroj spĺňa náročné požiadavky na elektrické náradie a je neoceniteľným pomocníkom.



Tento návod na obsluhu slúži na oboznámenie sa so strojom a jeho funkciami a opisuje zamýšľané použitie a nebezpečenstvá spojené s jeho používaním. Návod na obsluhu obsahuje dôležité informácie o tom, ako stroj používať profesionálne a hospodárne, čím sa predíde nehodám, predíde sa opravám a zvýši sa spoľahlivosť a životnosť stroja.

Návod na obsluhu musí byť vždy k dispozícii na mieste používania stroja. Tento návod na obsluhu majte vždy pri stroji. Stroj požičiavajte len osobám, ktoré sú oboznámené s jeho používaním a návod na obsluhu odovzdajú spolu s ním. Návod na obsluhu si musí prečítať a dodržiavať každá osoba, ktorá so strojom pracuje.

Poznámka:

Obrázky a technické údaje v tejto príručke nie sú záväzné a môžu sa líšiť od dodaného výrobku. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny v záujme ďalšieho vývoja bez predchádzajúceho upozornenia.

Všetky potrebné ilustrácie nájdete na prvých stranách tejto príručky. V rámci jednotlivých popisov budete odkázaní na príslušné obrázky.

ÚČEL A SPÔSOB POUŽITIA STROJA

Hydraulický štiepačka dreva môže používať len na štiepanie drevených polien v smere vlákien jednou osobou. Žiadna iná osoba nesmie so strojom pracovať ani mu pomáhať!

Pomocou štiepačky sa môžu štiepať len rovné (kolmo narezané) polená. Rozmery štiepaných polien nesmú prekročiť maximálne rozmery (**viď Technické údaje**).

Cudzie telesá (klince, drôt, betón atď.) sa musia z rozštiepeného dreva bezpodmienečne odstrániť.

Akékoľvek iné použitie sa považuje za nesprávne použitie v rozpore s účelom stroja. V tomto prípade výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za prípadné následné škody a straty; riziko nesie používateľ.

Je nevyhnutné dodržiavať všetky pokyny výrobcu týkajúce sa montáže, bezpečnej prevádzky a údržby, aby sa predišlo nebezpečenstvu a poškodeniu.

Svojvoľné úpravy alebo zmeny na stroji vylučujú zodpovednosť výrobcu za spôsobené škody.

Štiepačku palivového dreva môžu obsluhovať a udržiavať len osoby, ktoré sú oboznámené s týmito činnosťami a ktoré boli poučené o možných rizikách. Akékoľvek opravy smie okrem výrobcu vykonávať len autorizovaný servis výrobcu.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



POZOR! Pred uvedením do prevádzky si prečítajte tento návod na obsluhu a dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny a miestne predpisy platné pre prevádzku podobných strojov. Iba tak ochránite seba a ostatné osoby pred možným zranením.

Tento stroj nie je určený na používanie osobám (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, pokiaľ nie sú pod dohľadom a poučené zodpovednou osobou; osobami, ktoré nie sú oboznámené s obsluhou v rozsahu tohto návodu; osobami pod vplyvom drog, omamných látok a pod., ktoré znižujú ich schopnosť pohotovo reagovať.

Stroj zabezpečte tak, aby k nemu nemali prístup deti bez dozoru.

- Pred každým použitím vykonajte vizuálnu kontrolu stroja. Nikdy nepoužívajte tento stroj, ak je poškodený alebo opotrebovaný akékoľvek bezpečnostné zariadenie. Nikdy nevyradujte žiadne bezpečnostné zariadenie z prevádzky.
- Stroj nikdy nespúšťajte, ak nie je v správnej prevádzkovej polohe.
- Bezpečnosť na pracovisku je vašou zodpovednosťou! Udržujte pracovisko v poriadku. Neporiadok na pracovisku môže spôsobiť úraz.
- Nepoužívajte elektrické zariadenie v priestoroch, kde hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu.
- Stroj používajte len pri dennom alebo dostatočnom umelom osvetlení.
- Chráňte stroj pred vlhkosťou a dažďom.
- Nikdy nenechávajte stroj v prevádzke bez dozoru.
- Ostatné osoby, najmä deti a domáce zvieratá, udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od stroja a zabezpečte, aby sa nedotýkali elektrických káblov.
- Venujte pozornosť vykonávanej činnosti. Pri práci používajte zdravý rozum. Chvilka nepozornosti pri používaní stroja môže mať za následok vážne poranenie.
- Stroj nepoužívajte, ak ste sami. Zabezpečte, aby s vami niekto iný zostal v dosahu sluchu pre prípad, že budete potrebovať pomoc. Pripravte si lekárničku prvej pomoci.
- Zabezpečte, aby bol stroj v prípade prerušenia práce na bezpečnom mieste.
- Ak stroj nepoužívate, uložte ho na bezpečné miesto, kde k nemu nemajú prístup deti.
- Stroj používajte len na účely uvedené v tomto návode na obsluhu.
- Stroj nepreťažujte. Používajte ho len na činnosť, na ktorú je určený a na ktorú má dostatočný výkon.

- Nenoste voľné oblečenie ani šperky, pretože by ich mohli zachytiť pohyblivé časti.
- Pri práci vonku noste obuv s protišmykovou podrážkou.
- Ak máte dlhé vlasy, noste sieťku na vlasy.
- Vždy noste ochranné okuliare a ochranu sluchu.
- Počas práce vždy udržiavajte bezpečný postoj a rovnováhu.
- Udržujte rukoväte suché, čisté a bez zvyškov oleja a mastnoty.
- Vždy používajte len predlžovacie káble schválené na použitie vo vonkajšom prostredí.
- Predlžovací kábel chráňte pred vysokými teplotami, olejom a ostrými hranami.
- Pravidelne kontrolujte napájací kábel a predlžovacie šnúry a v prípade poškodenia zabezpečte ich výmenu kvalifikovanou osobou.
- Dodržiavajte pokyny na mazanie stroja a výmenu oleja.
- Stroj vždy odpojte od elektrickej siete po ukončení práce, pred vykonávaním údržby, odstraňovaním porúch alebo nastavovaním, pred premiestnením alebo aj pred krátkodobým opustením stroja.
- Pred zapnutím stroja po vykonaní údržby alebo opravy sa uistite, že všetky nástroje a nastavovacie prvky boli zo stroja odstránené.
- Pravidelne kontrolujte správne a predpísané fungovanie bezpečnostných zariadení a opotrebovanie/poškodenie komponentov a v prípade potreby ich pred ďalším používaním stroja nechajte opraviť alebo vymeniť.
- Stroj nepoužívajte, ak má chybný spínač a nedá sa vypnúť.
- Na opravy používajte len originálne náhradné diely. Nikdy nepoužívajte náhradné diely alebo príslušenstvo, ktoré neboli schválené alebo odporúčané výrobcom.
- Opravy elektrického zariadenia musí vždy vykonávať kvalifikovaný elektrikár.
- Pred uvedením stroja do prevádzky a po každom náraze skontrolujte, či stroj nevykazuje známky opotrebovania alebo poškodenia a v prípade potreby ho dajte opraviť.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE ŠTIEPAČKY DREVA

- Pred každým použitím skontrolujte hladinu oleja. V prípade potreby olej doplňte.
- Stroj môže obsluhovať vždy len jedna osoba!
- Počas prevádzky zachovávajte stálu pozornosť. Ruky a nohy vždy držte mimo oblasti hlavy dreveného polena a štiepacieho klinu. Nebezpečenstvo poranenia štiepacím klinom.
- Štiepačku pred použitím položte na rovný, nešmykľavý povrch. Zabezpečte dostatočný priestor na voľný pohyb okolo stroja.
- Pred začatím práce skontrolujte správnu činnosť obojručného ovládania vrátane funkcie zastavenia klinu. Ak sú ovládacie páčky uvoľnené, klin sa nesmie pohybovať smerom nadol.
- Pred začatím práce skontrolujte hydraulické vedenia a hadice.
- Pri práci musia byť na stroji namontované všetky bezpečnostné zariadenia a kryty a musia bezchybne fungovať. Bezpečnostné zariadenia stroja sa nesmú demontovať alebo vyradiť z prevádzky.
- Na stroj nikdy nelezte.
- Pracovisko udržiavajte vždy upratané a odstráňte všetky popadané drevené zvyšky. Priebežne odstraňujte všetko drevo, drevný odpad a kôru z priestoru, kde sa stroj používa.
- Majte na pamäti, že drevo je prírodný materiál a pri štiepaní sa môže správať nepredvídateľne (neočakávané vymrštenie kusov dreva - explozívne rozbitie).
- Čelná strana štiepaného polena musí byť kolmá, aby poleno stálo bezpečne na štiepacom stole a nemohlo sa posúvať do strán.
- Spracovávaný kus dreva musí byť na štiepacom stole umiestnený v stabilnej polohe, aby sa zabránilo jeho pohybu.

- Neštiepte čerstvé mokré drevo.
- Štiepte vždy len jeden kus dreva.
- Neštiepte drevo, ktoré obsahuje cudzie predmety.
- Neodstraňujte zaseknutý kus dreva rukami. Postupujte podľa pokynov uvedených v príslušnej kapitole návodu na obsluhu.
- Výmena náradia, nastavenie, údržba a odstraňovanie porúch sa smú vykonávať len pri vypnutom motore a odpojenom stroji!
- Po dokončení opravy alebo údržby sa musia všetky ochranné a bezpečnostné zariadenia ihneď znovu namontovať.
- Na premiestňovanie štiepačky používajte paletový vozík alebo žeriav, na rovných plochách je možné použiť prepravnú rukoväť. Pri premiestňovaní pomocou prepravnej rukoväte sa vyhýbajte šikmým povrchom, kde strata kontroly nad strojom môže viesť k vážnemu zraneniu alebo poškodeniu majetku!

Minimálny vek obsluhy

Tento stroj môžu obsluhovať len osoby staršie ako 18 rokov. Výnimkou sú nepľnoleté osoby, ktoré obsluhujú tento stroj pod dohľadom učiteľa odborného výcviku s cieľom získať potrebné zručnosti v rámci profesného vzdelávania.

Zaškolenie

Používanie tohto stroja si vyžaduje zaškolenie odborníkom alebo prečítanie tohto návodu. Nie je potrebné žiadne špeciálne školenie.

Postup v prípade úrazu

Poskytnite prvú pomoc primeranú povahe zranenia a čo najskôr vyhľadajte lekársku pomoc. Chráňte zranenú osobu pred ďalším zranením a upokojte ju.

Ak privoláte lekársku pomoc, poskytnite nasledujúce informácie: 1. Miesto, kde sa nehoda stala, 2. Povaha nehody, 3. Počet zranených osôb, 4. Popis úrazu.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Pri používaní káblového bubna kábel úplne odmotajte.
- Vidlice a zásuvky na predlžovacom kábli musia byť vyrobené alebo potiahnuté gumou alebo iným termoplastickým materiálom s rovnakou mechanickou pevnosťou.
- Spojenie medzi vidlicou a zásuvkou predlžovacieho kábla musí byť na mieste chránenom pred striekajúcou vodou.
- Pri vedení kábla sa musí dbať na to, aby sa kábel nezlomil, neskrútil alebo nenamočil.
- Nepoužívajte kábel na účely, na ktoré nie je určený. Kábel chráňte pred teplom, olejom a ostrými hranami. Nepoužívajte kábel na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky.
- Predlžovací kábel pravidelne kontrolujte a v prípade poškodenia ho vymeňte.
- Nepoužívajte poškodené predlžovacie káble.
- Používajte len predlžovacie káble určené na vonkajšie použitie.
- Nepoužívajte žiadne provizórne elektrické prípojky.
- Vypínače nikdy neprepájajte ani inak nevyraďujte z činnosti.
- Elektrické pripojenie a opravy elektrických častí stroja musia byť zverené oprávnenej osobe s príslušnou elektrotechnickou kvalifikáciou alebo autorizovanému servisnému stredisku výrobcu. Dbajte na dodržiavanie miestnych bezpečnostných predpisov a bezpečnostných opatrení.
- Opravy ostatných častí stroja môže vykonávať výrobca alebo autorizovaný servis výrobcu.

- Používajte len originálne náhradné diely. Použitie iných náhradných dielov môže spôsobiť zranenie alebo poškodenie majetku. V takýchto prípadoch sa výrobca zrieka akejkoľvek zodpovednosti.

Iba pri strojoch s prevádzkovým napätím 400 V:

- Správna prevádzka stroja je zaručená, ak je stroj napájaný päťžilovým káblom v zapojení 3L+N+PE. Používajte iba predlžovací kábel typu H07 RN-F (podľa IEC 60245) s prierezom vodičov 5x 1,5 mm² do maximálnej dĺžky 10 m alebo 5x 2,5 mm² do maximálnej dĺžky 25 m. Nikdy nepoužívajte dlhší kábel, pretože môže spôsobiť pokles napätia, motor nedosiahne svoj maximálny výkon a môže dôjsť k poškodeniu elektrických častí stroja.

ZOSTATKOVÉ RIZIKÁ

Tento stroj bol skonštruovaný podľa najnovších poznatkov a v súlade s platnými bezpečnostnými a technickými predpismi.

Napriek správne mu používaniu stroja a dodržiavaniu všetkých predpísaných bezpečnostných pokynov je potrebné brať do úvahy určité zvyškové riziká vyplývajúce z konštrukcie stroja a spôsobu jeho používania. Tieto zvyškové riziká možno minimalizovať len vtedy, ak sa dôkladne preštudujú a dodržia bezpečnostné pokyny, návod na obsluhu a účel a spôsob použitia stroja.

- Nebezpečenstvo poranenia prstov alebo rúk rezným klinom. Časti tela udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých častí stroja.
- Nebezpečenstvo poranenia vymrštenými kusmi dreva v dôsledku nesprávnej prípravy alebo upevnenia štiepaného polena.
- Drevo je pri štiepaní pod silným tlakom. Pripravte sa na okamih, keď dôjde k štiepaniu, a udržiavajte bezpečnú vzdialenosť od polena a miest, kam by mohli dopadnúť triesky.
- Riziko poranenia o triesky alebo odštiepky. Vždy používajte ochranné pracovné rukavice.
- Riziko spojené s úrazom elektrickým prúdom pri použití nesprávneho napájacieho kábla.
- Skryté zvyškové riziká sa môžu vyskytnúť aj pri dodržaní všetkých bezpečnostných opatrení.

POUŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ PIKTOGRAMY A SYMBOLY

	Označenie CE. Potvrďuje zhodu výrobku s požiadavkami príslušných smerníc Európskej únie.		Nikdy nevystavujte dažďu (alebo vlhkosti).
	Iba pre obsluhu 1 osobou.		Pred zahájením práce odstráňte všetky cudzorodé predmety (napr.. klince, drôty).
	Výstraha! Nebezpečie úrazu elektrickým prúdom!		Výstraha! Nebezpečie vymrštenia. V priebehu použitia stroja udržiajte osoby mimo pracovný priestor!
	Výstraha! Nebezpečie stlačenia! Nedotýkajte sa oblasti pohybujúcich sa častí.		Výstraha! Nebezpečie úrazu! Udržujte odstup od pohybujúcich sa častí!
	Prečítajte si návod na obsluhu!		Používajte ochranné okuliare! Používajte chrániče sluchu!
	Používajte ochrannú obuv!		Používajte ochranné rukavice!
	Pred údržbou a opravou vytiahnite sieťovú vidlicu!		NEBEZPEČIE PÁDU BREMENA! Zdvíhajte v správnych bodoch!
	Smer otáčania motoru		Smer pohybu ovládacej páky
	Vyradené elektrozařízení nepatří do komunálního odpadu. Pozri kapitolu Likvidácia.		

ELEKTRICKÉ PRIPOJENIE

Pripojenie k elektrickej sieti na strane zákazníka a predlžovacie káble musia spĺňať požiadavky príslušných predpisov.



POZOR! Riziko úrazu elektrickým prúdom!

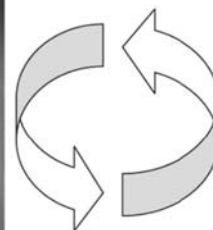
- Pripojenie je povolené len do zásuvky obvodu chráneného prúdovým chráničom s maximálnym vybavovacím prúdom 30 mA, vybaveného 16 A poistkou s pomalou vypínacou charakteristikou (motorová poistka).
- Technické údaje na typovom štítku musia zodpovedať napätiu siete, ku ktorej stroj pripájate.
- Zástrčku napájacieho kábla zasunúť do zásuvky, ktorej tvar a zapojenie zodpovedajú platným normám.
- V súlade s požiadavkami technických predpisov sú všetky rozdeľovače vybavené podpät'ovou spúšť'ou vo vypínači. Tá zabráňuje samovoľnému opätovnému spusteniu stroja v prípade prerušenia dodávky elektrickej energie, náhodného vytiahnutia vidlice, chybné poistky a pod. Stroj sa musí opätovne zapnúť zásadne opätovným stlačením zeleného tlačidla spínača.
- Úmyselné držanie alebo blokovanie spínača vedie k jeho poškodeniu. V takom prípade zaniká akýkoľvek nárok na záruku.

Dôležité – iba pri strojoch s prevádzkovým napätím 400 V:

Smer otáčania motora sa musí bezpodmienečne dodržiavať (pozri šípku na motore). Prevádzka v nesprávnom smere bude mať za následok poškodenie olejového čerpadla. V takomto prípade je akýkoľvek nárok na záruku neplatný.

Po pripojení stroja k elektrickej sieti alebo pomocou iného predlžovacieho kábla motor nakrátko zapnete a znovu vypnete a skontrolujete smer otáčania. Ak sa točí opačne, je potrebné zmeniť poradie fáz otočením fázového spínača v elektrickej vidlici stroja o 180° pomocou skrutkovača.

Potom opäť skontrolujete smer otáčania motora.



Spínač:

V prípade nebezpečia je STOP spínač jednoducho dostupný – na spínači na pravej strane stroja.

ZELENÁ = ZAPNOUT (ON) (I)
ČERVENÁ = VYPNOUT (OFF) (O)



POPIS STROJA

(obr. 1)

- | | | | |
|----|--|----|---|
| 1 | Teleso štiepačky | 11 | Oporný príložník – pre stabilitu stroja pri práci |
| 2 | Štiepací stôl | 12 | Elektrický motor, vidlica pre pripojenie predlžovacieho kábla, spínač |
| 3 | Hydraulický valec | 13 | Uzáver olejovej nádrže s mierkou |
| 4 | Tlakové hadice | 14 | Pridržiavacie zariadenie s pružinou a reťazou |
| 5 | Štiepací klin | 15 | Koliesko |
| 6 | Ovládacie páky | 16 | Transportné madlo |
| 7 | Oblúk koncového dorazu | 17 | Príruba telesa štiepačky |
| 8 | Ľavá zábrana | 18 | Vypúšťací oleje |
| 9 | Zdvíhacie zariadenie polena s reťazou | 19 | Vodiaca tyč hydraulického valca |
| 10 | Západka – pre zaistenie zdvíhacieho zariadenia | 20 | Ručná matica príložníku |

Rozsah dodávky

- Štiepačka
- Zábrana
- Oporný príložník
- Zdvíhacie zariadenie s reťazou
- Západka pre zaistenie zdvíhacieho zariadenia
- Ovládacia páka (2 ks)
- Koliesko (2 ks)
- Transportné madlo

Skontrolujte kompletnosť dodávky. Po rozbalení skontrolujte všetky súčasti stroja, či neboli v priebehu prepravy poškodené. Akúkoľvek reklamáciu oznámte okamžite dodávateľovi. Na neskoršie reklamácie nebude braný ohľad.

ZOSTAVENIE A PRÍPRAVA K PREVÁDZKE

Zostavenie

Namontujte všetky voľne dodané komponenty (pozri Rozsah dodávky) na príslušné miesta na stroji. Postupujte podľa obrázkov na prvých stranách tohto návodu.

Stroj sa dodáva s uvoľneným a spusteným hydraulickým valcom z prepravných dôvodov. Pred prvým použitím musí byť hydraulický valec vysunutý do pracovnej polohy a zaistený skrutkovými spoji k telu štiepačky. Odporúčame, aby sa to vykonalo na mieste použitia.

- (1) Odstráňte matice a podložky zo skrutiek na príрубе telesa štiepačky (17).
- (2) Pripojte stroj k elektrickej sieti a zapnite motor. Skontrolujte smer otáčania motora.
- (3) Stlačte obe ovládacie páky (6) a nechajte hydraulický valec (3) pomaly stúpať, kým nedosiahne hornú polohu a nedotkne sa príruby na telese štiepačky.



POZOR! Divejte pozor na hydraulické hadice!



POZOR! Hydraulický valec zdvíhajte pomaly a opatrne!

- (4) Uvoľnite ovládacie páky a vypnite motor.
- (5) Nainštalujte podložky a naskrutkujte a utiahnite príslušné matice.
- (6) Naštartujte motor a krátko zdvihnite ovládacie páky, aby ste zdvihli štiepací klin a odstránili drevený prepravný blok zo štiepacieho stola.
- (7) Štiepačka je teraz pripravená na prevádzku.

Pracovisko

- Na bezpečné štiepanie dreva je nevyhnutné, aby bola pracovná plocha vodorovná a protišmyková a aby bola zabezpečená dostatočná voľnosť pohybu. Je nevyhnutné, aby boli cesty voľné na dodávanie a odoberanie štiepačky dreva bez nebezpečenstva zakopnutia. Musí byť zabezpečené dostatočné osvetlenie pracoviska.
- Stroj musí počas prevádzky stáť na rovnom povrchu a podlaha okolo stroja musí byť rovná, dobre udržiavaná a bez nečistôt, ako sú polená a odrezky.
- Stroj musí byť pripevnený k podlahe vhodnými upevňovacími prvkami cez 2 otvory v rezacom stole (napr. uzemňovacími kolíkmi), pozri obrázok 3-C.

PREVÁDZKA

Príprava práce

Pred každým použitím stroja vykonajte:

- Vizuálna kontrola stavu a jeho úplnosti. Prevádzka nekompletne zmontovaného stroja je prísne zakázaná.
- Skontrolujte hladinu oleja v olejovej nádrži (obr. 3-B) - piest musí byť v hornej zasunutej polohe.
- Stlačením tlačidla STOP na spínači (obr. 3-D) a vyskúšajte správnu činnosť spínača, ovládacích pák a núdzového zastavenia motora.
- Zapnite motor a skontrolujte tesnosť hydraulických rozvodov a hadíc.
- Skontrolujte funkčnosť a tesnosť upevnenia bezpečnostných prvkov (ochranných krytov, zariadení atď.), všetkých súčastí stroja alebo elektrických ovládacích prvkov.
- Pred uvedením do prevádzky skontrolujte funkciu dvojručného ovládania.
- Stlačte obe ovládacie páky nadol a nechajte klin štiepačky posunúť sa do dolnej koncovej polohy.
- Pohyb štiepacieho klinu sa zastaví, akonáhle sa ktorákoľvek z ovládacích pák kedykoľvek uvoľní.



POZOR! Stroj sa nesmie používať, ak je poškodený alebo sú poškodené ovládacie alebo bezpečnostné prvky. Opotrebené a poškodené diely pred ďalším použitím vymeňte.

Rýchlosť pri štiepaní (obr. 3-A)

Existujú dve rýchlosti pohybu klinu. Pri miernom stlačení oboch ovládacích pák [1] sa klin pohybuje rýchlo smerom k štiepanému polenu. Keď sú ovládacie páky úplne stlačené nadoraz [2], pohyb štiepacieho klinu sa spomalí na rýchlosť štiepania maximálnou silou.



POZOR! Nikdy neštiepajte pri vysokej rýchlosti! Ak chcete počas štiepania klin spomaliť, stláčajte ovládacie páčky stále nadol.

Zdvihnutím ovládacích pák nahor [3] sa spustí vratný pohyb rezného klinu. Prudké zdvihnutie pák zablokuje automatický návrat rezného klinu bez potreby držať ovládacie páky. Koncový dorazový oblúk (7) zastaví vratný pohyb rezného klinu buď ručne zatlačením oblúka nahor [4], alebo automaticky koncovým dorazom vedenia rezného klinu.

Opora štiepaného polena

Zábrana (8) a zdvíhacie zariadenie (9) slúžia na pridržanie dreva po štiepaní a zabraňujú pádu dreva smerom k obsluhu.

Dĺžka štiepaného dreva

Hydraulická štiepačka je určená pre maximálne jeden meter dlhé drevené polená. Koncový doraz pohybu smerom nahor je v tomto prípade približne 3 – 5 cm nad štiepaným polenom.

Prevádzkové pokyny

- Aby ste zaistili stabilitu štiepačky pri zdvíhaní polena pomocou zdvíhacieho zariadenia, vysuňte oporný príložník (11) zo stojana na pravej strane a zaistíte jeho polohu skrutkou a ručnou maticou (20) (obr. 4-A).
- Drevené poleno sa zdvihne na štiepací stôl pomocou zdvíhacieho zariadenia (9) s reťazou pripojenou k zdvíhaciemu mechanizmu (obr. 4-B), pričom sa štiepací klin pohybuje smerom nahor.
- Po umiestnení polena na stôl sa poloha zdvíhacieho zariadenia zaistí pomocou západky (10) (obr. 4-C). Alternatívne je možné nastaviť funkciu západky nastavením aktívnej dĺžky reťaze.
- Na zaistenie polohy polena na stole použite pružinu a reťaz (14) pre zaistenie polena na stole, pozri nižšie:
 - (1) Najprv zaistíte poleno na štiepacom stole pomocou pridržiavacieho zariadenia pružiny s reťazou (14).
 - (2) Potom stlačte a podržte ovládaciu páku (6), kým štiepací klin pevne nedosadne na hornú plochu polena. Teraz uvoľnite ovládacie páky a štiepací klin sa zastaví, obr. 4-D.
 - (3) Uvoľnite pružinu a reťazové pridržiavacie zariadenie a pokračujte v štiepaní, obr. 4-E.
 - (4) Za normálnych okolností štiepací klin drží poleno v správnej polohe.
- Proces štiepania sa spustí zatlačením oboch ovládacích pák nadol až na doraz a uvedením štiepacieho klinu do pohybu (obr. 3-A).
- Pohyb štiepacieho klinu sa zastaví, keď sa uvoľní jedna alebo obe páky.
- Po štiepaní vyberte poleno zo štiepačky.
- Uvoľnite západku (10) a nechajte zdvíhacie zariadenie (9) klesnúť na zem. Nasadíte na zdvíhacie zariadenie ďalšie poleno a zdvihnete ho do štiepacej polohy posunutím klina smerom nahor.

Poznámka: Po razantnom zdvihnutí oboch pák nahor sa štiepací klin automaticky vracia do hornej polohy bez nutnosti ich držať.

Ako uvoľniť zakliesnené poleno v stroji?

Existuje nebezpečenie, že súkrovité drevo sa pri štiepaní zakliesni.

- (1) Krátkym pohybom klinu nahor nadvihnete poleno nad štiepací stôl.
- (2) Vypeňte motor a odpojte stroj od siete.
- (3) Podľa situácie postupujte takto:
 - a. Ak sa klin na konci štiepania zasekne, podprite ho krátkym hrotom. Potom zapnite motor a s maximálnou opatrnosťou pokračujte v posúvaní klina smerom nadol, kým sa poleno úplne nerozštiepi.
 - b. Ak je klin zaseknutý na začiatku štiepania, zaistíte polohu polena pomocou pružiny a reťaze pridržiavacieho zariadenia a opatrne uvoľnite zakliesnené poleno pomocou páčidla pohybom tam a späť alebo ľahkým úderom kladivom tak, aby sa poleno na kline uvoľnilo bez poškodenia hydraulického valca. Potom vyberte inú polohu polena, aby sa ľahšie štiepalo..



POZOR! Nesnažte sa zakliesnené poleno uvoľniť rukami. Zakliesnené poleno nikdy nerežte pílou. Nežiadajte o pomoc inú osobu. Nevkladajte ruky ani nohy pod zakliesnené poleno, pretože hrozí nebezpečenstvo poranenia.

Ukončenie práce

- (1) Pohnite piest do hornej zasunutej polohy.
- (2) Uvoľnite ovládacie páky.
- (3) Vypnite motor a odpojte stroj od elektrickej siete.
- (4) Vykonajte kroky opísané v kapitole Údržba..

ÚDRŽBA

Bezpečnostné pokyny k vykonaniu kontrol a údržby



POZOR! Pred každou údržbou odpojte stroj od elektrickej siete (vytiahnutím zástrčky zo zásuvky).



POZOR! Vždy noste ochranné rukavice.

Len pravidelne a správne udržiavaný stroj vám môže slúžiť k plnej spokojnosti. Nedostatočná údržba a zanedbávanie starostlivosti o stroj môžu mať za následok neočakávané poruchy stroja a zranenia osôb.

- Opravy a údržbu elektrických zariadení vždy zverte kvalifikovanému elektrikárovi.
- Všetky ochranné a bezpečnostné zariadenia musia byť po dokončení opravy alebo údržby okamžite znovu nainštalované.
- Pri výmene dielov používajte len originálne diely. Iné diely môžu viesť k nepredvídanému poškodeniu alebo zraneniu.
- Dbajte na to, aby ste po dokončení opravy alebo údržby nenechávali v stroji žiadne náradie.
- Údržbu a servisné práce na stroji, ktoré presahujú rámec návodu, môže vykonávať len autorizované servisné stredisko výrobcu.

Odporúčame vykonávať nasledujúcu údržbu:

- **Celý stroj**

Po skončení práce stroj riadne vyčistite. Odstráňte všetky zvyšky živice.

Na čistenie stroja nikdy nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky. Mohli by poškodiť alebo dokonca zničiť stroj..

- **Štiepací klin**

Štiepací klin podlieha opotrebovaniu a musí sa podľa potreby brúsiť jemným pilníkom. Tým sa zvýši výkon štiepačky a zníži sa zaťaženie štiepačky.

Používajte len jeden štiepací klin. Nepoužívajte krížový štiepací klin.

Štiepací klin namažte tukom, aby ste znížili koróziu.

- **Vedenie štiepacieho klinu**

Udržujte vodiace lišty štiepacieho klinu čisté (odstráňte nečistoty, triesky, kôru atď.). Namažte ich tukom, obr. 8.

- **Pohyblivé a otočné uloženia, dvojručné ovládanie**

Činnosť všetkých pák a mechanizmov musí byť plynulá. Pravidelne mazať všetky pohyblivé a rotujúce ložiská a trecie plochy medzi komponentmi olejom, obr. 8.

- **Hydraulický systém**

H Hydraulický systém je uzavretý systém s olejovou nádržou, olejovým čerpadlom a regulačným ventilom. Systém dodaný výrobcom sa nesmie nijako meniť ani upravovať.

Pravidelne kontrolujte hladinu oleja (obr. 3-B) - pozri nižšie. Príliš málo oleja môže mať za následok poškodenie olejového čerpadla.

Pravidelne kontrolujte tesnosť hydraulických hadíc a armatúr a v prípade potreby hadice dotiahnite alebo vymeňte.

Pri výmene oleja (minimálne každé 2 roky) vyčistite olejový filter (obr. 5-A):

Po vypustení oleja odstráňte šrobenie a vytiahnite filter z telesa štiepačky. Pred opätovnou montážou filter opláchnite v benzíne alebo inom vhodnom rozpúšťadle a nechajte vyschnúť.

Kontrola hladiny oleja

Olejová nádrž sa nachádza v telese štiepačky a je z výroby naplnená vysokokvalitným hydraulickým olejom.

Na kontrolu oleja musí byť piest v hornej zasunutej polohe. Umiestnite stroj do vodorovnej polohy a počkajte, kým olej nevyteká.

Odskrutkujte meradlo oleja, utrite ho do suchej čistej handry, vložte ho späť do otvoru a úplne ho zaskrutkujte. Potom ju odskrutkujte a skontrolujte stav (pozri obrázok 3-B). V prípade potreby doplňte olej.

Kedy je potrebné olej vymeniť?

Prvá výmena oleja by sa mala vykonať po 50 pracovných hodinách a potom každých 500 pracovných hodín.

- (1) Buď odskrutkujte vypúšťaciu skrutku (18), obr. 5-A, a vypustíte olej do vhodnej nádoby, alebo použite odsávačku oleja a vypustíte olej cez plniace hrdlo oleja (13). Obr. 5-B. Množstvo oleja je uvedené v technických údajoch.
- (2) Vypustený olej zlikvidujte spôsobom šetrným k životnému prostrediu.
- (3) Naskrutkujte späť vypúšťaciu skrutku.

Dôležité: Do olejovej nádrže sa nesmú dostať žiadne nečistoty.

- (4) Nádrž naplňte novým hydraulickým olejom. Hladinu skontrolujte pomocou meradla oleja.
- (5) Niekoľkokrát vyskúšajte prevádzku štiepačky bez zaťaženia.

Odporúčaný hydraulický olej: ISO VG 22 alebo olej s porovnateľnými parametrami.

Použitie iného oleja má nepriaznivý vplyv na funkciu hydraulického systému.

Množstvo oleja nájdete v technických údajoch.

Opravy

Používajte len príslušenstvo a náhradné diely odporúčané výrobcom. Ak sa na stroji vyskytne porucha, nechajte ho opraviť len kvalifikovanou osobou alebo sa obráťte na autorizovaný servis výrobcu.

SKLADOVANIE A PREPRAVA

Príprava k preprave a skladovaniu

Na štiepací stôl položte drevený kameň vysoký približne 15 - 20 cm. Stlačte ovládacie páčky a spustíte štiepací klin na drevený kameň. Uvoľnite obe ovládacie páky a vypnite motor.

- (1) Odskrutkujte matice na príruby telesa štiepačky (17), aby ste uvoľnili prírubu hydraulického valca z príruby telesa (obrázok 2).
- (2) Teraz znovu zapnite motor, zdvihnite ovládacie páky a nastavte hydraulický valec pohybom nadol.
- (3) Po spustení valca až na koniec jeho dráhy, čo je pracovná dĺžka vodiacich tyčí hydraulického valca (19), uvoľnite ovládacie páky, vypnite motor a odpojte stroj od elektrickej siete.

Preprava

- **Premiestňovanie pomocou transportného madla:**

Skontrolujte pripevnenie transportného madla k telesu štiepačky, potom štiepačku nakloňte vzad na transportné koliesko a štiepačku premiestnite (obr. 6). Takto je možné stroj premiestniť len po vodorovnej ploche, vyvarujte sa pohybu po šikmých plochách - môže to byť nebezpečné.

- **Premiestňovanie pomocou paletového vozíku alebo ložnej plochy vozidla:**

Stroj pred prepravou pevne pripevnite popruhmi k palete. Stroj s paletou zaistíte popruhmi k ložnej ploche vozidla.

- **Zdvíhanie pomocou žeriavu:**

Stroj je možné zavesiť, zdvihnúť a premiestniť pomocou háku a kruhových závesných očíek v hornej časti telesa stroja. Dodržiavajte príslušné pokyny pre manipuláciu s ťažkými bremenami.



POZOR! Stroj nikdy nezdvíhajte za štiepací klin!



POZOR! Stroj nikdy neprepravujte vo vodorovnej polohe (môže dôjsť k úniku oleja)!

Pri preprave môže dôjsť k úniku oleja. Stroj správne zaistite a prijmite opopatrenia na ochranu životného prostredia.

Skladovanie

- So strojom sa smie manipulovať iba s vypnutým motorom a po odpojení od siete.
- Pred uskladnením stroj dôkladne vyčistite.
- Stroj uskladnite na bezpečnom mieste, kam nemajú prístup deti, na suchom mieste, chránenom pred vlhkom a mrazom. Prikryte ho priedušnou plachtou proti prachu.
- Pred dlhodobým uskladnením navyše kovové plochy zakonzervujte vhodným olejom ako prevenciu proti korózii.

ODSTRAŇOVANIE ZÁVAD

Problém	Možné príčiny	Opatrenia
Motor se nerozbehne.	1. Elektrická zásuvka je bez prúdu 2. Poškodený alebo nesprávny predlžovací kábel 3. Prehriaty motor, zareagovala tepelná poistka motoru 4. Poškodený spínač	1. Skontrolujte poistky v napájaní. 2. Vytuhnite vidlicu zp zásuvky, skontrolujte ju a v prípade potreby ju vymeňte, použite správny päťžilový kábel. 3. Počkajte niekoľko minút, kým motor nevychladne. 4. Nechajte stroj skontrolovať kvalifikovaným elektrikárom.
Nesprávny smer otáčania motora	1. Nesprávne elektrické zapojenie	1. Pomocou skrutkovača prepnete menič fáz vo vidlici stroja.
Štiepací klin sa nepohybuje.	1. Poškodený hydraulický piest, ventil alebo čerpadlo	1. Výmenu hydraulických prvkov musí vždy vykonávať iba autorizovaný servis výrobcu.
Zelené tlačidlo po stlačení nedrží	1. 2-fázový chod 2. Poškodený spínač	1. Skontrolujte poistky v napájaní 2. Nechajte stroj skontrolovať kvalifikovaným elektrikárom.
Štiepačka nemá výkon.	1. Nesprávny smer otáčania motora 2. Málo hydraulického oleja 3. Zlá funkcia ovládacích pák dvojručného ovládania - hydraulický ventil sa úplne neotvorí.	1. Pomocou skrutkovača prepnete menič fázy vo vidlici stroja. 2. Olej skontrolujte a doplňte. 3. Pomocou nastavovacích skrutiek (obr. 7) nastavte tlačnú tyč tak, aby v plnom rozsahu tlačila na hydraulické zdvihátko na ventile. Skrutky povoľte o cca ½ otáčky a funkciu vyskúšajte.
Únik oleja	1. Netesnosť v hydraulickom systéme	1. Utuhnite šrobenie. Vymeňte tlakové hadice.
Hydraulické čerpadlo za prevádzky píska, štiepací klin sa pohybuje trhavo	1. Nízka hladina oleja 2. Nečistoty v oleji	1. Doplňte olej 2. Vyprázdňte nádrž, vyčistite ju, vyčistite filter, použite nový olej.

Ak problémy pretrvávajú, kontaktujte svojho predajcu alebo autorizovaný servis výrobcu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

MTF LHS 14T H	
Model:	LS14000E
Max. šírka x hĺbka x výška v mm	1400 x 1410 x 2490 mm
Dĺžka štiepaného dreva 	555 – 1000 mm
Priemer štiepaného dreva 	80 – 450 mm
Max. zdvih klinu	950 mm
Menovitá štiepacia sila 	14 t
Hydraulický tlak 	max. 24,5 MPa
Rýchlosť pohybu klinu vpred (pomalá / rýchla)	0,038 / 0,173 m/s
Rýchlosť spätného pohybu klinu	0,047 m/s
Obsah olejovej nádrže (približný)	8 l
Napätie / frekvencia siete 	400 V / 50 Hz
Menovitý príkon 	4,3 kW S6 - 40%
Krytie	IP 54
Hmotnosť (bez prepravného madla) 	cca 207 kg

Poznámka: S6 - 40 % nepretržitá doba prevádzky: čas jedného cyklu je 10 minút, prevádzková doba pri stálom zaťažení je 4 minúty, prevádzková doba bez zaťaženia je 6 minút.

Úroveň akustického výkonu L_{WA} : 94,7 (bez zaťaženia) / 97,9 (pri zaťažení) dB(A)

Úroveň vibrácií: nižší než 2,5 m/s²

Prevádzkové podmienky stroja:

Nadmorská výška: ≤ 1000 m

Teplota: 5 až 40 °C

Vlhkosť: pri 40 °C $\leq 50\%$, pri 20 °C $\leq 90\%$

Teplota pri preprave a skladovaní: -25 ÷ +50 °C

LIKVIDÁCIA



Obal sa skladá z materiálov, ktoré sa dajú odovzdať k recyklácii v komunálnych zberných dvoroch alebo zberných nádobách.



Chráňte životné prostredie! Elektrické zariadenie nedohadzujte do domáceho odpadu! V súlade s európskou smernicou č. 2012/19/EU musí byť opotrebované elektrické zariadenie zhromažďované oddelene a odovzdané k ekologickej recyklácii. Informácie o možnostiach likvidácie vyslúžilého zariadenia vám podá obecná alebo mestská správa.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záručná doba je uvedená na predajnom doklade, najmenej však 24 mesiacov a začína dňom prevzatia výrobku, čo je potrebné preukázať originálnym predajným dokladom. Záruka sa vzťahuje na vady, ktoré má výrobok pri prevzatí a ďalej na preukázateľné výrobné vady, ktoré sa vyskytnú v záručnej dobe. Záruka sa nevzťahuje na bežné opotrebenie výrobku a jeho dielov a na škody vzniknuté v dôsledku nedodržania návodu na použitie, zanedbania údržby, nesprávneho používania, v dôsledku úmyselného poškodenia, neodborného zásahu, úpravy alebo opravy za použitia neoriginálnych dielov, v dôsledku vonkajších vplyvov (oxidácia, korózie, záplavy a pod.). Opravy v záručnej dobe smú vykonávať iba autorizované opravovne alebo servis výrobcu.

CZ ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
SK ES VYHLÁSENIE O ZHODE
EN EC DECLARATION OF CONFORMITY
DE EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE
HU EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE
ES DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

My, níže podepsaný | My, dolu podpísaný | We, the undersigned, | Wir, der Unterzeichnende im Namen der | My, níže podpisana, | A alulíró, | Noi, il sottoscritto, | Nosotros, el abajo firmante,

Mountfield a. s., Mirošovická 697, CZ-25164 Mnichovice

tímto na vlastní zodpovědnost prohlašujeme, že výrobek | týmto na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že výrobok | hereby declare under our sole responsibility that the product | erklären hiermit in unserer eigenen Verantwortung, daß das Produkt | niniejszym na własną odpowiedzialność oświadczamy, że wyrób | saját felelőssége tudatában kijelenti, hogy az | dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto | declaramos por la presente, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto

Popis výrobku: | Popis produktu: | Description of the product: | Produktbezeichnung: | Opis produktu: | A termék leírása: | Descrizione del prodotto: | Descripción del producto:

Hydraulický štípač dřeva | Hydraulický štípač dreva | Hydraulic wood splitter | Hydraulischer Holzspalter | Hydrauliczna łuparka do drewna | Hidraulikus rönkhasító | Spaccalegna idraulico | Cortadora de troncos hidráulica

Model: | Model: | Model: | Modell: | Model: | Modell: | Modello: | Modelo:

LHS 14T H

Typ výrobku: | Typ výrobku: | Product type: | Produkttyp | Typ produktu: | Terméktípus: | Tipo del prodotto: | Tipo de producto:

LS14000E

Výrobní číslo: | Výrobné číslo: | Serial number: | Seriennummer: | Numer fabryczny: | Gyártási szám: | Numero di serie: | Número de serie

YY.00001 - YY.99999

YY = rok | rok | year | jahr | rok | éve | anno | año

na který se toto prohlášení vztahuje, je v souladu s bezpečnostními a zdravotními požadavky směrnic / nařízení, v platném znění: | na ktorý sa toto prehlásenie vzťahuje, je v súlade s bezpečnostnými a zdravotnými požiadavkami smerníc / nariadení, v platnom znení: | covered by this declaration complies with the relevant safety and health requirements of the Directives / Regulations, and subsequent amendments or additions: | auf das sich diese Erklärung bezieht, in Übereinstimmung mit den Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der folgenden Richtlinien / Verordnung sowie ihren Zusätzen ist, in der geltenden Fassung: | którego dotyczy niniejsza deklaracja, jest zgodna z wymaganiami bezpieczeństwa i higieny według dyrektyw/ rozporządzenia, wraz z późniejszymi zmianami lub uzupełnieniami: | készülékre az alábbi irányelvek / jogszabály és műszaki vonatkozások, és amelyeknek a fenti készülék minden szempontból megfelel, és ezek kiegészítései: | a cui si riferisce la dichiarazione, è conforme ai requisiti di sicurezza e di salute previste dalle direttive / Regolamento, e successive modifiche o integrazioni: | al que se aplica esta declaración cumple con los requisitos relevantes de seguridad y salud de las directivas / el Reglamento, y sucesivas modificaciones o integraciones:

2006/42/EC; 2014/30/EC; 2011/65/EU

Odpovídá požadavkům následujících harmonizovaných norem: | Odpovedá požiadavkám nasledujúcich harmonizovaných noriem: | Conforms with the provisions of the following harmonised standards: | Ist konform mit den Bestimmungen der folgenden harmonisierten Normen: | Jest zgodne z wymogami następujących zharmonizowanych norm: | A megfelel a következő irányelv előírásainak: | È conforme alle disposizioni delle seguenti norme armonizzate: | Cumple las siguientes normas armonizadas:

**EN 60204-1:2018 – EN 609-1:2017 – EN 55014-1:2017+A11 – EN IEC 55014-1:2021
– EN 55014-2:1997+A1+A2 – EN IEC 55014-2:2021 – EN 61000-3-2:2014 – EN IEC 61000-3-2:2019+A1
– EN 61000-3-3:2013+A1+A2**

Technická dokumentace uložena v: | Technická dokumentácia je uložená v: | Technical documentation available by: | Am Technische Dokumentation hinterlegt: | Dokumentacja techniczna złożona w: | A műszaki dokumentáció megtalálható a: | Documentazione tecnica depositata in: | Documentación técnica depositada en:

Technický odbor | Technický odbor | Technical Dept. | Technische Leitung | Dyrekcja techniczna | Műszaki Igazgatóság | Dipartimento tecnico | Departamento técnico
Mountfield a.s., Všechnomy 56, 251 63 Strančice, Česká republika

Vydáno v / Dne: | Vydané v / Dňa: | Made at / Date: | Aufgesetzt in / Datum: | Datum: | Wykonano w / Data: | Kelt / Dátum: | Fatto a / Data | Hecho en / Fecha:

Mnichovice, 30.10.2023



Mgr. Michal Pobežal

generální ředitel | generálny riaditeľ | General Director
| Generaldirektor | dyrektor generalny | vezérigazgató
| Direttore Generale | Director General
Mountfield a. s.

MTF



CZ

POZOR! Tento návod musí doprovázet výrobek po celou dobu jeho životnosti.

SK

POZOR! Tento návod musí sprevádzať výrobok po celú dobu jeho životnosti.

EN

WARNING! This owner's manual must accompany the product for all its life.

DE

ACHTUNG! Diese Anleitung muß das Produkt während seiner gesamten Lebensdauer begleiten.

PL

UWAGA! Niniejsza instrukcja powinna towarzyszyć produktowi przez cały okres jego użytkowania.

HU

FIGYELEM! Ezt a kézikönyvet a termékkel annak hasznos élettartama alatt kell kísérnie.

IT

ATTENZIONE! Questo manuale deve accompagnare la prodotto durante tutta la sua vita.

ES

¡ATENCIÓN! Este manual debe acompañar a la producto durante toda su vida útil.

Mountfield
pool & garden